

# DER BINDEBOGEN

MITTEILUNGEN DES KONSERVATORIUMS UND DER  
MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH

Abonnement: Schweiz Fr. 3.30; Ausland Fr. 4.60

Druck: Müller, Werder & Co. AG., Zürich, Wolfbachstrasse 19

Zürich, 15. Mai 1957

Nr. 1

27. Jahrgang

## Vortragsübungen und Aufführungen

Eintritt 50 Rp.

«Bindebogen» ohne Adresse oder Freiplatzstempel ungültig.

Konzertflügel Bechstein (Vertretung Hug & Co. und Pianohaus Jecklin) und Schmidt-Flohr.

Mittwoch, den 22. Mai 1957, 20.00 Uhr

### Klavierabend (Konzertdiplom) René Gerber

Konzertausbildungsklasse Max Egger

#### Programm

- J. S. Bach      Partita in B-Dur  
Präludium — Allemande — Corrente — Sarabande — Menuett I —  
Menuett II — Giga
- Franz Schubert      Sonate in a-moll, op. 143  
Allegro giusto — Andante — Allegro vivace
- Maurice Ravel      Valses nobles et sentimentales
- Isaac Albéniz      Evocation
- F. Chopin      Ballade Nr. 4, f-moll, op. 52

Konzertflügel Bösendorfer, Alleinvertretung Pianohaus Jecklin.

Samstag, den 25. Mai 1957, 15.00 Uhr

### Klavierklasse Cécile Hux

#### Programm

- |               |                             |                   |
|---------------|-----------------------------|-------------------|
| E. Parlow     | Wer will unter die Soldaten | Hansjürg Niederer |
| E. Parlow     | Ich hat einen Kameraden     | Annemarie Friedli |
| Czerny-Rowley | Im Karussell                |                   |

9 1974  
Hg

Czerny-Rowley	Irrlichter	Marianne Bosshard
Czerny-Rowley	Czerny freut sich	
A. Gretchaninoff	Etude	
M. E. Andersson	Walzer	Nini Berger
Kabalewskij	Toccatina	
M. Clementi	Sonate in D-Dur, 1. Satz	Susy Riegger
L. v. Beethoven	Menuett in G-Dur	Barbara Hug
A. Diabelli	Rondo in F-Dur	Lotti Dahl
L. v. Beethoven	Walzer in f-moll	
Diller-Quaile	Gathering Peascods	Nini und Evi Berger
Diller-Quaile	Schubert-Walzer	
H. Sutermeister	Aus «Bergsommer»: Sennenball — Abend auf der Alp — Erster Ferienmorgen	Vreni Aeschbach
St. Heller	Andantino aus op. 47	Marie-Louise Bürgi
E. Grieg	Kobold	
E. Grieg	Vöglein	
J. Haas	Wichtelmännchen, op. 27, Nr. 3	Yvonne Bruhin
J. Haas	Hausmärchen, op. 53, Nr. 1	
E. Grieg	Elfentanz	Evi Berger
W. A. Mozart	Sonate in G-Dur, 1. Satz	
W. A. Mozart	Phantasie in d-moll	Beryl Guignard
L. v. Beethoven	Kurfürsten-Sonate in f-moll, 1. Satz	Yvonne Hickel
L. v. Beethoven	Adagio aus der Sonate Pathétique	Detta Polzer
L. v. Beethoven	Sonate in c-moll, 1. Satz	Beryl Guignard
E. Grieg	An den Frühling	Steffi Hophan
Cl. Debussy	Arabesque in E-Dur	Rosmarie Hiestand

Montag, den 27. Mai 1957, 20.00 Uhr

## HAUSKONZERT

### STUDIERENDE DER KONZERTAUSBILDUNGSKLASSE RIA GINSTER

Am Flügel: Marianne Kerner

G. Rossini	Duett aus der Messe solonelle «Qui tollis peccata» Lilly Ernst und Anna-Maria Keiser
J. S. Bach	Arie aus der Kantate Erwünschtes Freudenlicht: «Glück und Segen sind bereit» Arie aus dem Magnificat: «Deposuit» Hanno Pfeiffer

- Henry Purcell Rezitativ und Arie «Thy hand, Belinda darkness shades me»  
Arie: «When I am laid in earth»  
«I attempt from Love's sickness to fly»  
Janet James
- A. Roussel Deux poèmes de Pierre de Ronsard  
«Rossignol, mon mignon»  
«Ciel, aer et vens»  
Cilla von Arx  
Obligate Flöte: Ruth Billeter
- L. v. Beethoven Arie der Marcelline aus Fidelio:  
«O wär ich schon mit dir vereint»  
Margerith Kunz  
Duett aus Fidelio:  
«Schätzchen, jetzt sind wir allein»  
Janet James, Hanno Pfeiffer
- F. Schubert Der Hirt auf dem Felsen  
Anny Good  
Obligate Klarinette: Felix Bachofen
- W. A. Mozart Arie des Belmonte aus der Entführung:  
«Wenn der Freude Tränen fliessen»  
Ernst Hauser
- G. Verdi Arie der Ulrica aus Maskenball:  
«Re dell'abisso affrettati»
- Georges Bizet Arie der Carmen:  
«Wenn dir die Karten»  
Maria Moos-Coelho
- Georges Bizet Rezitativ und Arie der Micaela aus Carmen:  
«Hier in der Felsen Schlucht»  
Lilly Ernst
- G. Verdi Szene aus Aida:  
«Kehr im Triumphgesang»  
Maria Baldauf
- Maurice Ravel Don Quichotte à Dulcinée:  
Chanson romanesque  
Chanson épique  
Chanson à boire  
Bill Miskell
- J. Haydn Duett aus den Jahreszeiten:  
«Ihr Schönen aus der Stadt»  
Irene Schlegel, Bill Miskell

Mittwoch, den 29. Mai 1957, 17.00 Uhr

## Klavier- und Orgelklasse Luigi Favini

*Programm*

G. F. Humbert	Aus der Suite: Im Kindertheater Ouverture und Finale	Ursula Ramseier
F. Burgmüller	Aus op. 100, Ballade in c-moll	Marianne Jöhr
F. Kuhlau	Sonatine in G-Dur, Allegro	Irene Kummer
D. Steibelt	Rondo Turc	Eugen Rechsteiner
A. Jensen	Die Mühle, op. 17, Nr. 3	Verena Höhn
J. S. Bach	Zwei kleine Präludien	Heinrich Peter
J. S. Bach	Zwei zweistimmige Inventionen	Rea Brunner
F. Chopin	Mazurka in a-moll, op. 68, Nr. 2	Alice Kielinger
M. Reger	Fast zu keck, op. 17, Nr. 12	Marlis Zähler
L. v. Beethoven	Für Elise	Margrit Weber
L. v. Beethoven	Sonate in c-moll, op. 13, 1. Satz	Kurt Tschan
G. Frescobaldi	Präludium und Fuge in g-moll	Karl Piffer
G. Frescobaldi	Toccata per l'elevazione	Elsbeth Fenner
J. S. Bach	Zwei Choralvorspiele: Das alte Jahr vergangen ist In Dir ist Freude (PV)	Karl Ott
J. S. Bach	Präludium und Fuge in F-Dur (P. VIII)	Gian Antoni Derungs
J. S. Bach	Toccata in F-Dur (P. III)	Kurt Tschan

# DER BINDEBOGEN

MITTEILUNGEN DES KONSERVATORIUMS UND DER  
MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH

Abonnement: Schweiz Fr. 3.30; Ausland Fr. 4.60

Druck: Müller, Werder & Co. AG., Zürich, Wolfbachstrasse 19

Zürich, 1. Juni 1957

Nr. 2

27. Jahrgang

## Vortragsübungen und Aufführungen

Eintritt 50 Rp.

«Bindebogen» ohne Adresse oder Freiplatzstempel ungültig.

Konzertflügel Bechstein (Vertretung Hug & Co. und Pianohaus Jecklin) und Schmidt-Flohr.

Samstag, den 1. Juni 1957, 15.00 Uhr

### Klavierklasse Jos. Stumpff

D. Witschi	Wir spielen Blasmusik Orientalische Tänzerin Die Trompete — Uebermut	Peter Antener Käthi Rehm
E. Ch. Scholz	Der Matrose — Ueber Berg und Tal Dorfmusik — Fröhliche Jagd Spieluhr — Frühling ist es wieder Kleiner Soldat	André Küpfer Vreneli Berger Ursula Maag Rolf Wildberger
J. Nieland	Barcarole, vierhändig	Marilyn Ruff Richard Ruff
Jos. Haydn	Deutscher Tanz	Marilyn Ruff
E. Bossi	Petite Valse	Richard Ruff
H. J. van Duuren	Tanz des Goldregens, op. 6	Nelly Schneider
W. A. Mozart	Contre-Tanz in D-Dur, vierhändig	Bettina Schweizer Herbert Schweizer
B. Bartok	Round Dance	Bettina Schweizer
P. Zilcher	Erntereigen, op. 30	Herbert Schweizer
Rob. Schumann	Jägerliedchen, op. 68	Hanneli Aeschlimann
V. Selivanov	Scherzetto	Maja Kaulhausen
V. Andrae	Katalonisches Ständchen, op. 20	Ursula Kocher
A. Tansmann	Figurines de Sèvres Fin des vacances	Heidi Merz

W. A. Mozart	Contre-Tanz in G-Dur, vierhändig	Heidi Merz Marlen Merz
A. Dalbert	Marsch der Bleisoldaten	Renée-Claire Steinacher
H. Enke	Tarantelle, op. 6, vierhändig	Renée-Claire Steinacher Iris Steinacher
Th. Kullak	Die Nachtigall im Busch, op. 81 Kinderball	Vreneli Larcher Rolf Meili
M. Dawe	Jolly Tars	Jürg Tschopp
A. Jensen	Ländler, op. 33	Ernst Berger
Fr. Schubert	Scherzo in B-Dur	Rolf Bühler
Ed. Poldini	Die Waschfrau Das Kätzchen mit dem Wollknäuel	Marlen Merz Albert Müller
W. A. Mozart	Sonate in C-Dur, 3. Satz	Jacqueline Zbinden
L. v. Beethoven	Bagatelle in g-moll, op. 119 Adagio in F-Dur	Carlo Moos Rosmarie Brenneisen
W. A. Mozart	Rondo in D-Dur	Irene Vital
St. Heller	Tarantelle in As-Dur, op. 85	Iris Steinacher
Ed. Grieg	Heimwärts, op. 62	Monique Stadelmann

Samstag, den 8. Juni 1957, 15.00 Uhr

### Klavierklasse Hans E. Steinbrecher

J. Haydn	Sonate in e-moll, 1. Satz	Armida Gehriger
W. A. Mozart	Fantasie in c-moll, KV 396	Trude Kopf
L. van Beethoven	Sonate in D-Dur, op. 28, 1. Satz	Marlis Leyvraz
S. Prokofieff	Prélude et Gavotte aus op. 12	Agnes Meyenberg
Ed. Grieg	Sonate in e-moll, op. 7, 2. Satz	Laurent Dubois
Rob. Schumann	Romanze Nr. 3 in H-Dur, op. 28	Dora Schön
Fr. Chopin	Nocturne in cis-moll, op. posth.	} Antoinette Kunz
E. Granados	Spanischer Tanz	
M. Ravel	Jeux d'eau	Bruno Siegenthaler
Fr. Liszt	Petrarca-Sonett Nr. 104 in E-Dur	Peter Frey
Fr. Chopin	Aus Préludes, op. 28: C, e, cis, h, H, Fis, gis, As, c, g	Evi Job
Joh. Brahms	Variationen und Fuge über ein Thema von Händel, op. 24	Christa Romer

Mittwoch, den 5. Juni 1957, 17.00 Uhr

Vorsingen (Sologesangsdiplom) Yvonne Lévy

Konzertausbildungsklasse Ria Ginster

Am Flügel: Marianne Kerner

*Programm*

- Robert Schumann Widmung  
Schneeglöckchen  
Oh, Ihr Herren  
Schöne Fremde
- Othmar Schoeck Marienlied, «Die Einsame»
- W. A. Mozart Rezitativ und Arie der Susanne aus Figaro:  
«Giunse alfin il momento»
- Arthur Honegger Petit cours de morale  
Extrait de Suzanne et le Pacifique de Jean Giraudoux  
Jeanne  
Cécile  
Adèle  
Irène  
Rosemonde
- Gustav Mahler Ich ging mit Lust durch einen grünen Wald  
Wer hat dies Liedlein erdacht?

Mittwoch, den 12. Juni 1957, 17.00 Uhr, im Fraumünster

Orgelabend (Konzertdiplom) Hermann Hirs

Konzertausbildungsklasse Heinrich Funk

*Programm*

- J. S. Bach Toccata und Fuge in F-Dur
- F. Mendelssohn 6. Sonate über den Choral «Vater unser im Himmelreich»
- W. A. Mozart Fantasie in f-moll für eine Orgelwalze
- M. Reger Introdution und Fuge aus der 2. Sonate op. 60 in d-moll

<p>P. P. Zürich 1</p>
---------------------------

Samstag, den 15. Juni 1957, 15.00 Uhr, im Kleinen Saal

## Klavierklasse (Unterstufe und untere Mittelstufe)

Wilhelmine Smalenburg

Es spielen: Aimée Joerin, Richard Berger, Peter Ramel — Guillermo Fuentes, Betty Meyer, Evi Matt, Regula Bosshard, Christiane Steinbach — Helen Borg, Evi Oberholzer, Margrit Herbert, Brigitte Braun, Rolf Howald — Reignier Gonella, Thérès Gonella, Beatrice Gonella — Charly Fehr, Franz Goldschmidt, Helen Stierlin, Urs Ramel — Elisabeth Metzger, Georgette Joerin, Sonja Mikulaschek (Monika Metzger, Violinklasse Fräulein Müller).

Programm: Stücke von Ch. Martin, G. Galluzzi, N. Wilm, F. Humbert, Stanford King, D. Witschi, A. Rowley, C. Reinecké, C. Gurlitt, M. Andersson, E. Hörler-Schoch, B. Bartok, A. Schmitt, R. Schumann, Hess-Schoch, K. Volkart-Schlager, A. Burkhard.

Montag, den 17. Juni 1957, 17.00 Uhr, im Fraumünster

## Orgelabend (Konzertdiplom) Susi Heusser

Konzertausbildungsklasse Heinrich Funk

### *Programm*

- |              |  |
|--------------|--|
| J. S. Bach   | Fantasie und Fuge in g-moll<br>Orgelchoral «O Mensch, bewein dein Sünde gross» |
| W. A. Mozart | Adagio und Allegro in f-moll für eine Orgelwalze                               |
| R. Schumann  | 5. Fuge über Bach  |
| C. Franck    | Prélude, Fugue et Variation  |
| M. Reger     | Improvisation, 1. Satz der Orgelsonate Nr. 2 in d-moll                         |



# DER BINDEBOGEN

MITTEILUNGEN DES KONSERVATORIUMS UND DER  
MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH

Abonnement: Schweiz Fr. 3.30; Ausland Fr. 4.60

Druck: Müller, Werder & Co. AG., Zürich, Wolfbachstrasse 19

Zürich, 15. Juni 1957

Nr. 3

27. Jahrgang

## *Zur Abstimmung vom 23. Juni 1957*

*Nachdem der Gemeinderat der Stadt Zürich die Erhöhung der städtischen Subvention bereits gutgeheissen hat, wird am 23. Juni das Zürcher Volk an der Urne über die Erhöhung des kantonalen Beitrags entscheiden. Die beiden Vorlagen sollen der Lehrerschaft neben dem vollen Teuerungsausgleich eine Reallohnerhöhung bringen, wie sie in letzter Zeit allgemein vorgenommen worden ist; darüber hinaus sollen sie Verbesserungen der Gehalts- und Pensionsverhältnisse ermöglichen. Damit ist die Lösung von Problemen in die Nähe gerückt, die das Konservatorium und seine Lehrerschaft teilweise seit Jahren beschäftigt haben.*

*Das Konservatorium ist nie reich gewesen. Zur Zeit seiner Gründung und in den ersten Jahrzehnten seines Bestehens galt Musikerziehung als Privatsache. Was das Konservatorium geworden ist, hat es im Wesentlichen aus eigenen Kräften erreicht, und auch die Erschütterungen der Krisenzeit, die an die Wurzel seiner Existenz griffen, hat es aus eigener Kraft meistern müssen. Erst die Nachkriegszeit hat grösseres Verständnis der Oeffentlichkeit für die Bedeutung unserer Schule und damit vermehrte Hilfe der öffentlichen Hand gebracht. Für das aber, was unsere Lehrerschaft unter bescheidensten Verhältnissen in hoher Pflichtauffassung gegenüber ihren Schülern und in beispielhafter Treue zu ihrem Institut geleistet hat, ist kein Wort der Anerkennung zu hoch.*

*Die Lehrerschaft sieht dem Abstimmungstag mit grossen Hoffnungen entgegen. Wir vertrauen darauf, dass diese Hoffnungen nicht enttäuscht werden; unsere Freunde aber gehen am 23. Juni zur Urne und stimmen:*

*Erhöhung des Beitrages an Konservatorium und Musikschule  
Zürich*

**JA**

# Vortragsübungen und Aufführungen bis Mitte Juli

Eintritt 50 Rp.

«Bindebogen» ohne Adresse oder Freiplatzstempel ungültig.

Konzertflügel Bechstein (Vertretung Hug & Co. und Pianohaus Jecklin) und Schmidt-Flohr.

Samstag, den 22. Juni 1957, 15.00 Uhr

## Violinklasse Anna Ammann

Mittel- und Oberstufe

A. Corelli	Triosonate, op. 4 Preludio — Allemande — Corrente — Gavotta	Helen Schmidt Magdalena Schwyzer
J. Haydn	Adagio aus dem Violinkonzert in C-Dur	Lotti Boesch
J. Haydn	Violinkonzert in G-Dur, I. Satz Allegro moderato	Vreni Hertig
L. v. Beethoven	(Frühlings)-Sonate in F-Dur, op. 24, 1. Satz, Allegro	Christa Wittmann Frau Anna Käser (Klasse Frl. M. Dürr)
L. v. Beethoven	Romanze in F-Dur, op. 50	Ursi Boesch
Ch. de Bériot	Scène de Ballet, op. 100	Magdalena Schwyzer
M. Reger	Präludium aus der Suite in a-moll, op. 103 a	Angelika Voeth
J. S. Bach	Doppelkonzert in d-moll, 1. und 2. Satz, Vivace — Largo, ma non tanto	Ursi Boesch Lotti Boesch
A. Vivaldi	Sonate in d-moll, 1. und 4. Satz Preludio e Giga	Claudia Schucht
J. S. Bach	Suite in C-Dur für (Cello) Viola Solo	Annemarie Walthard
A. Corelli	Follia	Helen Schmidt

Am Klavier: Robert Appert

Samstag, den 29. Juni 1957, 15.00 Uhr

## Schüler der Klavierklasse Elsa Fridöri und der Flötenklasse

Ursula Burkhard

W. A. Mozart	Allegro Menuett	Anna Meyer Maja Zürcher
Leopold Mozart	Tanz	Günther Schläfli
N. Chédeville	Zwei Duette: Menuet italien Gavotte allemande	Ella Kienast Jürg Bissegger
G. F. Händel	Kleine Chaconne	Margrit Spillmann

Ch. Graupner	Gavotte	Françoise Bobst
J. Ph. Rameau	Menuett	Vreni Schmid
H. Purcell	Air	Irene Meyer
W. A. Mozart	Walzer	Vera Woy
	Allegretto, Presto	Christiane Hamm
H. Purcell	Sonate in F-Dur: Adagio — Allegro	Therese Ryser
L. Daquin	Menuett	Marianne Custer
D. Scarlatti	Sonate in d-moll	Annemarie Linsig
G. Ph. Telemann	Sonate in C-Dur: Grave — Allegro	Kathrin Boesch
D. Scarlatti	Sonate in G-Dur	Margrit Magnani
Signor Schers	Sonate in e-moll: Adagio — Giga	Ulrich Hasler
G. F. Händel	Variationen in E-Dur	Hanni Lutz

Mittwoch, den 10. Juli 1957, 17.00 Uhr

### Klavierklasse Flora Pestalozzi

A. Diller	A Morning Walk The Whistling Boy	} Maria Madeleine Gross
A. Gretchaninoff	Zwei Stücke aus «Tautropfen», op. 127	Brigitte Pfenninger
M. Poot	Parade	Hans Bartenstein
Ed. Moy	Zwei Stücke aus «Recréations»	Mathilde Fravi
E. Parlow	Beim Picnic Trommlerzug	} Hans Nydegger
J. Philipp	Chant sans Paroles Valse	} Cécile Christen
M. Poot	Soleil Printanier	} Brigitte Durisch
Ed. Moy	Chanson campagnarde	
W. Niemann	Wochenend auf dem Land	} Bethli Hildbrand
E. Quaille	A ride in an Aeroplane	
J. Philipp	Der Pfau, op. 98	} Käthi Sauter
F. Swinstead	Nuages fuyants	
E. Jaques-Dalcroze	Deux Miniatures	Heidi Mäder
Th. Küchner	Drei Kinderszenen, op. 55	Käthi Seiterle
J. Haas	Zwei Hausmärchen, op. 35	Esther Niklaus
D. Scarlatti	Andante cantabile	Ursula Schnellmann
D. Scarlatti	Allegretto grazioso	Brigitte Burckhardt

Mittwoch, den 3. Juli 1957, 20.00 Uhr

Studienaufführung des Opernkurses Willy Ferenz—Rudolf Spira

DIE ZAUBERFLÖTE

*Singspiel von Emanuel Schikaneder*  
*Musik von Wolfgang Amadeus Mozart*

Szenen aus dem 1. Akt

Pamina	Lilly Ernst
Papageno	Rudolf Constantinides
Monostatos	Jörg Schneider

DER BAJAZZO

*Oper von Ruggero Leoncavallo*

Szenen aus dem 1. Akt

Nedda	Cornelia Iten
Tonio	Martin Trüb
Silvio	Rudolf Constantinides

LA BOHEME

*Oper von G. Giacosa und L. Illica*  
*Musik von Giacomo Puccini*

1. Akt

Mimi	Lilly Ernst
Rudolf	Hans Jenzer
Schaunard	Hans Riediker
Marcel	Rudolf Constantinides
Colein	Martin Trüb
Bernard	Paul Bruggmann

Bechstein Konzertflügel (Vertretung Hug & Co. und Pianohaus Jecklin)



# DER BINDEBOGEN

MITTEILUNGEN DES KONSERVATORIUMS UND DER  
MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH

Abonnement: Schweiz Fr. 3.30; Ausland Fr. 4.60

Druck: Müller, Werder & Co. AG., Zürich, Wolfbachstrasse 19

---

Zürich, 15. September 1957

Nr. 4

27. Jahrgang

---

## Abmeldungen

Abmeldungen von Schülern, die das Konservatorium am Ende des Sommersemesters verlassen, sind *bis spätestens 21. September 1957 schriftlich an die Direktion* zu richten. Mündliche oder an die Lehrer gerichtete Abmeldungen können nicht anerkannt werden. Bei Unterlassung der rechtzeitigen Abmeldung haftet der Schüler noch für das Schulgeld des nächsten Quartals.

## Schulgelder der Oberstufe und der Konzertausbildungsklassen

Im Zusammenhang mit der Neuregelung der Honorare müssen bei den Konzertausbildungsklassen und bei den Oberstufenklassen der Allgemeinen Musikschule (BS nicht) die Schulgelder den erhöhten Kosten angepasst werden. Genaue Angaben werden im «Bindebogen» vom 1. Oktober 1957 veröffentlicht. Für Studierende, die mit Rücksicht auf die neuen Schulgelder auszutreten wünschen, wird die Abmeldefrist bis Ende des Quartals erstreckt.

## Vortragsübungen im September

Eintritt 50 Rp.

«Bindebogen» ohne Adresse oder Freiplatzstempel ungültig.

Konzertflügel Bechstein (Vertretung Hug & Co. und Pianohaus Jecklin)  
und Schmidt-Flohr

Mittwoch, den 18. September 1957, 17.00 Uhr

## Violinklasse J. R. Widmer

A. Carse	Romance-Scherzetto	Ursula Odermatt
A. Carse	Berceuse-Barcarolle	Heidi Schiess
A. Carse	Allegretto-Walzer	Renate Gretler
A. Carse	Little Dance	} Fredi Leibacher
F. dall'Abaco	Largo	
G. Ph. Telemann	Polonaise	Heini Tross
Francœur le fils	Tempo di Gavotta	Dorli Albrecht
A. Carse	Allegro moderato	Lilian Frick
A. Carse	Moderato-Allegretto	Doris Wild
A. Carse	Moderato I und II	Sabine Mörgeli
Tenaglia	Arie	Peter Ettliger
Padre Martini	Gavotte	Ursi Gehrig
G. Fr. Händel	Arioso	Lisbeth Häusermann
Couperin-Kreisler	Chanson de Louis XIII et Pavane	Vreni Stahel
Corelli Kreisler	Sarabande und Allegretto	Erika Peterhans
Benedetto Marcello	Sonate in G für Viola	
	Andante, Allegro, Grave, Allegro	Marianne Förstner
J. S. Bach	Konzert in a, Allegro	Susi Baumberger

Am Klavier: Lucia Witte und Marlies Leyvraz

Samstag, den 21. September 1957, 15.00 Uhr

## Klavier- und Ensembleklassen Alfred Baum

J. S. Bach	Englische Suite in a-moll	
	Prélude, Allemande, Courante, Sarabande,	
	Bourrée I et II, Gigue	Elsbeth Baumgartner
L. van Beethoven	Sonate in c-moll, op. 13, 2. und 3. Satz	Rolf Merz
L. van Beethoven	Sonate in As-Dur, op. 26, 1. und 4. Satz	Beatrice Mietk
F. Schubert	Sonate in G-Dur, 1. Satz	Claire Egli
F. Chopin	Polonaise in es-moll	Silvia Vollmar
E. Grieg	Sonate für Violine und Klavier in e-moll,	Frank Gassmann
	1. Satz	Elsbeth Baumgartner
F. Chopin	Ballade in F-Dur	Lucia Witte
C. Debussy	La Cathédrale engloutie	Ursula Pfister
A. Honegger	Six Poèmes	
	A la Santé, Clotilde, Automne, Saltim-	Margrith Kunz
	banques, L'adieu, Les Cloches	Gregor Müller
P. Hindemith	Aus Ludus Tonalis:	
	Präludium, Fuge, Interludium, Marsch,	
	Interludium, Molto largo	Gregor Müller
J. S. Bach	Solokantate für Sopran, obligate Oboe, Streicher und Continuo	
	Ausführende: Margrith Kunz, Sopran; Michel Piguet, Oboe; Monica	
	Grimmer und Verena Hertig, Violine; Magdalena Schwyzer, Viola;	
	Walter Grimmer, Cello; Marlies Leyvraz, Continuo	

Leitung und Einstudierung: Gregor Müller

Samstag, den 21. September 1957, 15.00 Uhr, im kleinen Saal

## Gitarreklasse Gertrud Brun

Anónimo	Romance antiguo e-moll	Nika Römer
Fernando Sor	Larghetto, op. 35	Marie-Luise Kessler
	Präludium, op. 31	Erika Schönholzer
Chr. G. Scheidler	Rondo aus Sonate in D-Dur für Violine und Gitarre	Vreni Fumasoli
		Hilde Schildknecht (Violine)
<hr/>		
Sammlung		
P. Attaignant	Tourdion D-Dur	} Erika Schönholzer
	Gaillarde	
Luis Milan	Pavane IV	} Nika Römer
John Dowland	Air	
	«As I went to Walsingham»	} Vreni Gross
	Allemande	
	«My Lady Hunssdon's Puffe»	
	Prélude	
J. S. Bach		
Karl Ditter		
von Dittersdorf	Konzert in Es-Dur für Kontrabass, 1. Satz	Heinrich Fuchs
	Am Klavier: Werner Kunz	Klasse Hans Renidear
José de Azpiazu	Popular Basko	Evi Stoller
Andres Segovia	Canción	Marie-Luise Kessler
Emilio Pujol	Etude h-moll	Adrien Flühmann
	Etude A-Dur	Sibylle Brunner
Alfred Uhl	Malinconia e-moll	Vreni Gross
Manuel M. Ponce	Prélude D-Dur	Clara Glaser
Alex. Tansman	Barcarole e-moll	Vreni Gross
Jacques Ibert	Entr'acte	Michaelis Staub
	für Flöte und Gitarre	Felix Escher (Flöte)

Freitag, den 27. September 1957, 17.00 Uhr, im Fraumünster

## Orgelabend (Konzertdiplom) Armand Leuzinger

Konzertausbildungsklasse Heinrich Funk

### Programm

J. S. Bach	Passacaglia und Fuge in c-moll 4. Sonate in e-moll, 1. Satz: Adagio, Allegro
César Franck	Choral in h-moll
Max Reger	Zwei Orgelchoräle aus op. 67: «O Lamm Gottes» «Seelenbräutigam» Fantasie und Fuge über den Choral: «Wachet auf! ruft uns die Stimme», op. 52, Nr. 1

Samstag, den 28. September 1957, 15.00 Uhr

## Klavierklasse Hans E. Steinbrecher

### Programm

J. S. Bach	2 kleine Präludien in c und d	Ruth Müller
J. Haydn	Menuett aus der D-Dur-Sonate	Battista Corti
J. Haydn	Sonate D-Dur Nr. 11, 1. Satz	Irene Liechi
Ph. E. Bach	Sonate c-moll	
	Allegro moderato — Adagio-Presto	Annelies Steinmann
G. Fr. Händel	Partita A-Dur, Allemande — Courante	
	— Sarabande — Gigue	Jacqueline VonderMühl
J. Haydn	Sonate D-Dur Nr. 17, 1. Satz	Ursula Palffy
L. van Beethoven	Sonate c-moll (Pathétique), 1. Satz	Barbara Howald
L. van Beethoven	Sonate c-moll (Pathétique), 2. Satz	Susi Robmann
L. van Beethoven	Rondo G-Dur	Ursula Vischer
C. Debussy	2. Arabesque	Heidy Taisch
F. Chopin	Nocturne f-moll	Ursula Ott
B. Bartók	Sonatine (Dudelsack-Bärentanz-Finale)	Laura Fischli
I. Albeniz	a) Barcarolle	} Antoinette Kunz
C. Debussy	b) Clair de lune	
P. Hindemith	Sonate Nr. 3 in Es, 3. Satz	Georg Frey
J. Brahms	Rhapsodie h-moll	Emil Moser

Samstag, den 28. September 1957, 15.00 Uhr, im kleinen Saal

## Violinklasse Anna Ammann

Unterstufe, Schüler bis zu 15 Jahren

P. de Paepen	Allegro	Brigitte Zollinger
A. Seybold	Frühlingslied	Elisabeth Maag
Altfranzösisch	Le Spagnollet	Marlies Huber
G. F. Händel	Gavotte	Jürg Bräm
O. Rieding	Schülerkonzert h-moll, 1. Satz	Martin Vögeli
	Schülerkonzert h-moll, 3. Satz	Jürg Jehli
Th. Herrmann	Kinderreigen, Wiegenlied, Ländler	Erika Hug
W. Babell	Two Matelottes	Anita Kaufmann
A. Huber	Schülerkonzert G-Dur	Brigitte Herter
Francoeur le fils	Aria	Dorothee Naegeli
G. Ph. Telemann	Suite	Vreneli Frick
F. Seitz	Schülerkonzert D-Dur, 1. Satz	Sämi Fink
	Schülerkonzert G-Dur, 1. Satz	Regula Käser
A. Vivaldi	Violinkonzert a-moll, 1. Satz	Hanspeter Zweimüller

Am Klavier: Robert Appert und Angehörige der Schüler



# DER BINDEBOGEN

MITTEILUNGEN DES KONSERVATORIUMS UND DER  
MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH

Abonnement: Schweiz Fr. 3.30; Ausland Fr. 4.60

Druck: Müller, Werder & Co. AG., Zürich, Wolfbachstrasse 19

Zürich, 1. Oktober 1957

Nr. 5


27. Jahrgang

## In eigener Sache

Seit einigen Monaten ist gegen das Konservatorium und seine Leitung eine Kampagne im Gange, die zuerst vorsichtig und mit Nadelstichen operierte, seither aber mit immer massiveren Mitteln der Oeffentlichkeit einzureden versucht, dass an unserer Schule tiefgreifende Zerwürfnisse und Misstände bestehen, besonders was die Arbeitsverhältnisse der Lehrerschaft betrifft. Wir haben bisher darauf verzichtet, uns im «Bindebogen» mit diesen Angriffen auseinanderzusetzen, weil wir unsere Schüler nicht in Spannungen hineinziehen wollten, die sie ja nicht direkt betreffen. Nachdem nun aber durch eine Interpellation im Kantonsrat die Angelegenheit in weiteste Kreise getragen wurde, glauben wir, dass es Zeit ist, dass wir unsererseits Stellung beziehen.

Wir wissen so gut und vielleicht sogar besser als andere Leute, dass am Konservatorium noch manches zu verbessern bleibt. Seit Jahren ist unablässig daran gearbeitet worden, die Ausbildungsmöglichkeiten den Forderungen anzupassen, die das heutige Musikleben an den Musiker stellt. In diesem Sinne sind Umfragen an die Lehrer bestimmter Fächer und an die Berufsschüler gerichtet worden, um auch von dieser Seite über die bestehenden Bedürfnisse Klarheit zu gewinnen. Ziele und Methoden des Unterrichts wurden überprüft und diskutiert. In Haus- und Austauschkonzerten erhielten fortgeschrittene Schüler Gelegenheit, mit dem Publikum in Kontakt zu treten und sich mit ausländischen Kollegen zu messen. Das Orchester wurde zu einem Klangkörper entwickelt, der in der Oeffentlichkeit steigende Beachtung und Anerkennung gefunden hat. Durch beträchtliche Erhöhung der Stipendien wurde versucht, auch weniger bemittelten Schülern die Durchführung intensiver Studien zu ermöglichen. Als Frucht dieser Bemühungen hat das Konservatorium, dessen Schülerzahl in den letzten Jahren um die Hälfte zugenommen hat, vom Regierungsrat die Ermächtigung zur Führung des Namens «Konservatorium und Musikhochschule Zürich» erhalten.

Neben diesen Bemühungen auf pädagogischem Gebiet war die Verbesserung der Anstellungsverhältnisse das Hauptanliegen des Konservatoriums und seiner Behörden, hinter dem andere, an sich ebenfalls dringliche Probleme, wie die Renovation unseres Hauses oder die Erneuerung des Instrumentenbestandes vorerst zurücktreten mussten.



Nicht ein einziger von denen, die in den letzten Monaten gegen das Konservatorium gesprochen oder geschrieben haben, hat sich die Mühe genommen, durch Erkundigungen an kompetenter Stelle den Tatsachen auf den Grund zu gehen. Unbesehen sind irrtümliche und verleumderische Behauptungen als Tatsachen hingestellt und weitergegeben worden. Richtigstellungen wurden ohne den Versuch einer Nachprüfung bagatellisiert oder totgeschwiegen. Und wo Stimmen zur Verteidigung des Konservatoriums laut geworden sind, wurden sie in die Verdächtigungen und Verunglimpfungen einbezogen. Damit aber haben die Gegner gezeigt, dass es ihnen in Wirklichkeit gar nicht um eine Hilfe an das Konservatorium und um die Verbesserung von Verhältnissen geht, von deren wirklicher Beschaffenheit sie ja keine Ahnung haben. Dass die Angriffe gerade in einem Zeitpunkt begannen, wo die langen und oft mit unendlichen Geduldsproben verbundenen Bemühungen um die Besserstellung der Lehrerschaft einen grossen Schritt vorwärts geführt haben, und dass bei diesen Angriffen die Argumente, die das Konservatorium selbst verwendet hat, um seinen Bemühungen Nachdruck zu verleihen, nun dazu benutzt werden, um ihm Rückständigkeit und unsoziale Gesinnung vorzuwerfen, macht die ganze Angelegenheit nicht anständiger.

Wir werden nicht auf das Niveau herabsteigen, auf dem bisher die Angriffe geführt wurden und ziehen es vor, Tatsachen sprechen zu lassen. Zu diesen Tatsachen gehört:

dass das Konservatorium 90 % der gesamten in den letzten zwölf Jahren erzielten Mehreinnahmen zugunsten der Lehrerschaft verwendet hat,

dass das Konservatorium in den letzten zwölf Jahren für die Verbesserung der Honorare, Teuerungszulagen und Pensionsverhältnisse das Dreifache des Betrages aufgewendet hat, der ihm selbst aus Subventionserhöhungen zugeflossen ist,

dass die Honorarsumme seiner Lehrerschaft, welche letztere sich zahlenmässig kaum verändert hat, in den letzten zwölf Jahren beinahe verdoppelt werden konnte und zwar zu 70 % aus eigener Kraft,

dass beim Amtsantritt der Direktion vor zwölf Jahren und bei einem Stande der Teuerung von 50 % die Teuerungszulagen nur 9—12 % der Vorkriegshonorare betragen und dass seither die Stundenhonorare Erhöhungen erfahren haben, die je nach der Dringlichkeit einer Revision von minimal 86 % bis maximal 217 % gehen,

dass das eigene Vermögen des Konservatoriums in zwölf Jahren um Fr. 3800.—, dasjenige seiner Pensionskasse dagegen um eine Million zugenommen hat.

Wir glauben, dass diese Tatsachen, neben denen zahlreiche andere angeführt werden könnten, einige Ueberlegungen wert sind. Andere Tatsachen werden den Richter beschäftigen.

Das Konservatorium hat bereits im vergangenen Juni auf Antrag der Direktion den Stadtrat als oberste Aufsichtsinstanz um die Durchführung einer Untersuchung gebeten. Der Stadtrat hat dieses Gesuch mit einer Argumentation, die dem

Konservatorium ausdrücklich das Vertrauen ausspricht, abgelehnt. Zur Stunde, da diese Erklärung in Druck geht, ist noch nicht bekannt, ob der Kantonsrat seinerseits eine Untersuchung verlangen wird. Das Konservatorium hätte sie nicht zu fürchten. Immerhin wäre es erstaunlich, wenn ein paar unbewiesene Behauptungen, wenn sie nur mit der nötigen Hartnäckigkeit wiederholt werden, genügen sollten, um ein bisher hochangesehenes Institut in Anklagezustand zu versetzen, ohne dass jemand von den Drahtziehern, die sich bisher mutig hinter den Vertretern von Politik und Presse verkrochen haben, dafür die Verantwortung zu übernehmen hätte. Die Bereitschaft dazu scheint allerdings nicht sehr gross zu sein, und die mangelnde Zivilcourage sucht sich mit dem Vorwand von angeblich drohenden Repressalien herauszureden. In den letzten zwölf Jahren ist aber niemandem aus einer offenen Kritik ein Nachteil erwachsen, solange diese Kritik mit der Loyalität gegenüber dem Institut vereinbar war; alle anders lautenden Behauptungen sind unwahr. Der Versuch aber, die verantwortlichen Behörden des Konservatoriums unter Druck zu setzen, hat mit Kritik nichts mehr zu tun und wird nicht hingenommen werden.

Es ist uns klar, dass in diesem Kampf nicht viel an Popularität zu holen ist. Trotzdem, und trotz Anfechtungen, Anfeindungen und aller unproduktiven Arbeit, die er mit sich bringt, wird er durchgeföhrt werden. Denn es geht in dieser Sache nicht um Popularität und Prestige und nicht um einen faulen Frieden; es geht einzig um das eine:

Recht muss Recht bleiben!

Rudolf Wittelsbach

### Mitteilungen

*Herbstferien* vom 6. bis 20. Oktober. Aufnahmeprüfungen Samstag, den 19. und Montag, den 21. Oktober. Stundenplaneinteilung Montag, den 21. Oktober, 17.00 Uhr, in den Klassenzimmern. Wiederbeginn des Unterrichts Dienstag, den 22. Oktober.

*Schulgelder:* Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates treten mit Beginn des Wintersemesters folgende neuen Schulgelder in Kraft:

Oberstufenklassen an der allgemeinen Musikschule:	für Auswärtige	
Lektionen von 60 Minuten	Fr. 285.—	Fr. 305.—
Lektionen von 40 Minuten	Fr. 190.—	Fr. 210.—
Orgel, Lektionen von 60 Minuten	Fr. 300.—	Fr. 320.—
Lektionen von 40 Minuten	Fr. 200.—	Fr. 220.—
Konzertausbildungsklasse (ausser Sologesang)	Fr. 420.—	Fr. 440.—

Für Schüler, die auf Grund der neuen Schulgelder aus dem Konservatorium austreten wollen, wird die Abmeldefrist bis Samstag, den 5. Oktober, erstreckt.

Mittwoch, den 2. Oktober 1957, 17.00 Uhr

## Klavierklasse Robert Appert

J. S. Bach	Menuett Giguetta Bourrée Musette	Dorothea Pankow Ruth Baumann Marianne Reber Erna Lehmann
Aus dem 16. Jahrhundert	Pavane	Elvira Hotz
Altenglisch	Menuett	Eva Bühler
G. F. Händel	Sarabande	Urs Boesch
A. Corelli	Triosonate in h-moll, 1. und 2. Satz	Claudia Schucht Magdalena Schwyzer Ursula Reichel Hans Hürlimann
G. F. Händel	Sonate in F-Dur, 1. Satz	Silvia Egli Esther Aeberly
G. Ph. Telemann	Sonate, 1. Satz	Regula Hirtzel
Marco Uccellini	Sinfonia a tre	Magdalena Schwyzer Vreni Hertig
G. Tartini	Sonate	Silvia Jecklin
W. A. Mozart	Deutscher Tanz	Ursula Bartsch
J. Haydn	Drei Tänze (aus «Ballo Tedesco»)	Claudius Salpeter
W. A. Mozart	Menuett	Alex Salpeter
W. F. Bach	An den Frühling	Beatrix Rusterholz
W. A. Mozart	Walzer	Madeleine de Quervain
J. Haydn	Scherzo	Cornelius Salpeter
W. A. Mozart	Phantasie in d-moll	Carla Bernacchi
J. Haydn	Drei Hofball-Menuette	Magdalena Schwyzer Claudia Schucht François Barro Barbara Winkler
J. Haydn	Trio in G-Dur, 2. Satz	Magdalena Schwyzer Käthi Käser Elisabeth Schönenberger
L. v. Beethoven	Eccossaisen Sonate, op. 10, Nr. 3, 1. Satz	Kaspar Schnetzler Käthi Erhardt
Erna Seeberger	Quartettsatz	Erna Seeberger
E. Grieg	Schwermut	Ursula Baumgartner
R. Schumann	Wilder Reiter	Markus Wulkan
P. Tschaikowsky	«Der Puppe Begräbnis»	Ursula Germann
R. Schumann	Aufschwung	Rolf Müller

Mitwirkend: Schüler der Klassen A. Ammann, W. Staub, C. Defilla, R. Sturzenegger



# DER BINDEBOGEN

MITTEILUNGEN DES KONSERVATORIUMS UND DER  
MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH

Abonnement: Schweiz Fr. 3.30; Ausland Fr. 4.60

Druck: Müller, Werder & Co. AG., Zürich, Wolfbachstrasse 19

Zürich, 15. November 1957

Nr. 6

27. Jahrgang

## Mitteilungen

### *Zu den Schulgelderhöhungen auf der Oberstufe der allgemeinen Musikschule und an den Konzertausbildungsklassen*

Im Zusammenhang mit den erwähnten Schulgelderhöhungen, welche erfreulicherweise keine Austritte zur Folge hatten, ist die Frage an uns gerichtet worden, aus welchen Gründen diese Massnahme trotz der Erhöhung der städtischen und kantonalen Subventionen getroffen werden musste. Die Subventionserhöhung ermöglichte die Verbesserung der Teuerungszulagen und eine Reallohnerhöhung etwa im Rahmen der Massnahmen zugunsten des staatlichen Personals. Für einige Abteilungen des Konservatoriums brachte sie ausserdem bedeutende strukturelle Verbesserungen. Da auf Grund früherer Erfahrungen nicht damit gerechnet werden konnte, dass diese Verbesserungen ohne Unterschied für sämtliche Stufen und Abteilungen bewilligt würden, haben wir schon in unseren Gesuchen darauf hingewiesen, dass einem Teil der Lehrerschaft eine über den Rahmen der Subventionsvorlage hinausgehende Verbesserung geboten werden müsse, deren Finanzierung dem Konservatorium aber nur über die Schulgelder möglich sei. Auch nach der Erhöhung bleiben übrigens die Schulgelder hinter der Teuerung beträchtlich zurück; der weitaus überwiegende Teil der Schüler ist von der neuen Anpassung überhaupt nicht berührt worden. Den andern danken wir für ihr Verständnis.

### *Zur Interpellation im Kantonsrat*

Nachdem die Diskussion über das Konservatorium vertagt worden ist, verzichten wir vorläufig auf eine ausführliche Stellungnahme und vertrauen auf unser gutes Recht.

Mittwoch, den 20. November 1957, 17.00 Uhr

### Cello-Klasse Robert Hunziker

- |          |              |                 |
|----------|--------------|-----------------|
| Grétry   | Chanson      | Barbara Krahl   |
| Delayrac | Andantino    | Christoph Maier |
| Nölck    | Capriccietto | Johannes Long   |

Händel	Sarabande	Fridolin Jenny
Marcello	Sonate G-Dur, Grave — Allegro	Victor Hug
Vivaldi	Largo	Jürg Welti
Boni	Sonate C-Dur, Largo — Allegro	Brigitta Kästle
Bréval	Menuett	Carmen Thomas
Haydn	Andante, Allegro moderato	Christian Leuzinger
Bach	Suite G-Dur, Sarabande — Allemande	Utz Aisslinger
De Fesch	Sonate F-Dur, Largo — Allegro	Johanna Lobeck
Bach	Suite C-Dur, Präludium	Ulrich Müri
Saint-Saëns	Allegro appassionato	

Samstag, den 23. November 1957, 15.00 Uhr, im Kleinen Saal

### Flötenklasse Dori Schühli

G. F. Telemann	Sonate F-Dur, Vivace	Magdalen Felchlin
J. B. Loeillet	Sonate e-moll, Largo, Poco Allegro	Elisabeth Rudin
G. F. Telemann	Sonate B-Dur, Largo, Vivace	Vreni Gallmann
G. F. Telemann	Sonate g-moll, Adagio, Allegro	Regula Leuzinger
L. Vinci	Sonate D-Dur, Largo, Presto, Pastorella	Susi Belart
G. F. Händel	Sonate F-Dur, Siciliana, Giga	Marianne Rahn
G. F. Händel	Sonate C-Dur, Larghetto, Allegro	Ursula Störi
W. Gluck	Reigen seliger Geister	Barbara Höchli
W. A. Mozart	Andante C-Dur	Ursula Müller
P. Hindemith	Kanonische Sonatine für zwei Flöten	Edith Wernli
	Munter, Langsam	Etienne Schärner
A. Honegger	Danse de la chèvre, für Flöte allein	Hans Schraner
W. A. Mozart	Konzert D-Dur, Allegro	Martin Schmid

Am Klavier: Ursula Ming

Mittwoch, den 27. November 1957, 17.00 Uhr

### Klavierklasse Erica Richner

Grieco	Aria di ballo in C-Dur	Ruth Fehr
G. P. Rutini	Minuetto in C-Dur	Fränzi Treichler
G. B. Pescetti	Allegretto in C-Dur	Ursula Fischer

A. Casella	Canone (sui tasti neri), Valse diatonique (sui tasti bianchi), Bolero in a-moll	Trudi Bay
A. Casella	Barcarola und Scherzo für Flöte und Klavier	Beatrice Bonadurer Flöte: Werner Zumsteg (Flötenklasse Edmund Matter)
J. Ph. Rameau	Menuett in G-Dur	Kaspar Wolfensberger
J. Ph. Rameau	Deux Gigues en Rondeaux in e-moll und E-Dur	Peter Thalmann
Fr. Demierre	Chanson de celui qui passe. Jongleurs	Marianne Inderbitzin
Fr. Poulenc	Suite pour piano: Presto und Andante Vivace	Hanspeter Spühler Beatrice Bonadurer
*		
J. Ph. Kirnberger	Präludium in e-moll, Allegro in E-Dur	Monika Egli
G. F. Händel	Allegro in d-moll	Herta Ernst
Fl. Peeters	Sonatine in G-Dur, op. 46	Trudi Bay
Vinc. Lachner	Präludium und Toccata, op. 57	Beatrice Bonadurer

Samstag, den 30. November 1957, 15.00 Uhr

## Konzertausbildungsklasse für Klavier Walter Frey

### *Programm*

R. Schumann	Allegro op. 8, h-moll	Hans van der Waerden
R. Schumann	Sonate op. 22, g-moll, 1. Satz	Germaine Wildi
L. v. Beethoven	Sonate op. 81a, Es-Dur, 1. Satz	Beatrice Sommer
L. v. Beethoven	Sonate op. 22, B-Dur: Allegro con brio — Adagio con molt'espessione — Menuetto — Rondo: Allegretto	Jörg Eichenberger
L. v. Beethoven	Konzert op. 73, Es-Dur, 1. Satz	Dieter Bäumle
A. Scriabin	Préludes aus op. 11	Rudolf Haase
M. Ravel	Konzert G-Dur: Allegrementes — Ada- gio assai — Presto	Werner Kunz

Mittwoch, den 27. November 1957, 20.00 Uhr

## HAUSKONZERT

Werke von Studierenden der Kompositionsklasse Paul Müller  
und Vorträge des Madrigalchores (Leitung Hans Rogner)

Mitwirkend: Der Konservatoriumschor

*Programm*

- Ladislaus Rybach Motetula in honorem Sancti Antonii  
Leitung: Der Komponist
- Gregor Müller Fantasie für Bratsche und Orgel  
Monica Grimmer, Bratsche; Gregor Müller, Orgel
- 
- Orlando Gibbons Dainty fine bird  
John Bennet All creatures now  
Adolf Brunner Vier Chorlieder nach alten Texten:  
Es taget vor dem Walde  
Ich hört' ein Sichlein rauschen  
Abendlied  
Jungbrunnen
- Ges. de Venosa Luci serene  
Moro lasso  
Der Madrigalchor, Leitung: Hans Rogner
- 
- Regula Frei Largo, Allegro und Fuge über BACH für Streichquartett  
Angela Ronner und Annemarie Wegmann, Violine; Silvia Fritschi,  
Bratsche; Maria Cotti, Cello
- Gregor Müller Kantate nach Psalmtexten für Frauenchor  
Roger Widmer, Tenor; Hans Georg Fehr, Bass; Kitty Seitz, Harfe;  
Susi Heusser, Orgel  
Leitung: Roland Bruggmann

Eintritt frei



# DER BINDEBOGEN

MITTEILUNGEN DES KONSERVATORIUMS UND DER  
MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH

Abonnement: Schweiz Fr. 3.30; Ausland Fr. 4.60

Druck: Müller, Werder & Co. AG., Zürich, Wolfbachstrasse 19

Zürich, 1. Dezember 1957

Nr. 7

27. Jahrgang

## Voranzeige

Konzertausbildungsklasse Ria Ginster: Samstag, den 14. Dezember, 15.00 Uhr.  
Das Programm folgt in der nächsten Nummer.

Montag, den 2. Dezember 1957, 20.00 Uhr

## Klavierabend (Konzertdiplom) Heidi Nieden

### *Programm*

- L. van Beethoven    Sonate in F-Dur, op. 54  
Tempo di Menuetto — Allegretto
- J. S. Bach            Präludium und Fuge in c-moll  
Präludium und Fuge in C-Dur  
aus dem zweiten Band des «Wohltemperierten Klaviers»
- R. Schumann        Davidsbündlertänze, op. 6, 18 Charakterstücke:  
Lebhaft — Innig — Mit Humor, etwas hahnebüchen — Ungeduldig —  
Einfach — Sehr rasch und in sich hinein — Nicht schnell, mit äusserst  
starker Empfindung — Frisch — Lebhaft (hierauf schloss Florestan und  
es zuckte ihm schmerzlich um die Lippen) — Balladenmässig, sehr  
rasch. — Einfach — Mit Humor — Wild und lustig — Zart und sin-  
gend — Frisch — Mit gutem Humor — Wie aus der Ferne — Nicht  
schnell (ganz zum Ueberfluss meinte Eusebius noch Folgendes; dabei  
sprach aber viel Seligkeit aus seinen Augen).
- M. Mussorgsky      Bilder einer Ausstellung:  
Promenade — Gnomus — Promenade — Das alte Schloss — Prome-  
nade — Die Tuilerien (Spielende Kinder im Streit) — Bydlo (Pol-  
nischer Ochsenkarren) — Promenade — Ballett der Küchlein in ihren  
Eierschalen — Samuel Goldenberg und Schmuyle — Promenade — Der  
Marktplatz von Limoges — Catacombae (Sepulcrum romanum con mor-  
tuis in lingua mortua) — Die Hütte der Baba Yaga (Hexenhütte auf  
Hühnerkrallen) — Das grosse Tor von Kiew

Konzertflügel Bechstein (Vertretung Hug & Co. und Pianohaus Jecklin)

Mittwoch, den 4. Dezember 1957, 20.00 Uhr

## HAUSKONZERT

### Laien-Orchester des Konservatoriums

Leitung: Anna Ammann

Solisten: Werner Matzinger, Violine, Annemarie Zehnder, Violine

Am Klavier: Robert Appert

#### Programm

- J. Scheffelhut Suite aus dem «Lieblichen Frühlingsanfang» für Streichorchester und Klavier  
Praeludium — Adagio — Allemande — Courante — Ballo — Sarabande — Aria — Gigue
- G. F. Händel Concerto grosso in G-Dur, op. 6, Nr. 1  
A tempo giusto — Allegro — Adagio — Allegro — Allegro  
Soloviolinen: Helen Schmidt, Claudia Schucht  
Solovioloncello: Walter Grimmer
- J. S. Bach Violinkonzert in d-moll für zwei Violinen, Streichorchester und Klavier
- G. B. Lully Concerto für Streichorchester  
Ouverture — Sarabande — Loure — Air I — Rigaudon — Air II — Marche et Passeped — Bourrée
- Eintritt frei

Samstag, den 7. Dezember 1957, 15.00 Uhr

#### Klavierklasse Kitty Seitz

Neefe	Allegretto	}	Tamara Bollag
Türk	Arioso		
Kirnberger	Minuetto	}	Thomas Schauwecker
Beethoven	Deutscher Tanz		
Haydn	Menuett	}	Ursula Niederhäuser
Broom	The jolly sailor		
Burgmüller	Ave Maria	}	Claudia Vogt und Cornelia Vogt
Martin	Zwei vierhändige Stücke		
Burgmüller	Die Schwalbe		Cornelia Vogt
Kuhlau	Sonatine op. 55, Nr. 2		Lieni Oswald
Telemann	Sonate in D-Dur für Violine und Klavier, zwei Sätze		Thomas Oswald (Klasse Willi Staub) Lieni Oswald

Händel	Allemande — Toccata	Ruth Schweizer
Mozart	Sonate C-Dur, I. Satz	Rose-Erika Helfenberger
Clementi	Sonatine op. 36, Nr. 6	Heidi Blauhut
Gurlitt	Aus op. 107, Nr. 7 und 8	Evelyn Bühler
Grieg	Volkswise, Arietta	Elsbeth Witzig
Grieco	Aria di ballo	} Vreni Huber
Zipoli	Minuetto	
Schubert	Impromptu und Moment musical	Käthi Rietmann
Pescetti	Allegretto	Regula Müller
Demierre	Masques, Arlequin	Anni Gridazzi
Bartók	Aus: Rumänische Tänze: I, III, V	Heinz Weber
Chopin	Walzer op. 34, Nr. 2	Jeanette Wortelboer
Schubert	Impromptu op. 90, Nr. 4	Doris Gloor
Händel	Sonate in F-Dur für Violine und Klavier	Annemarie Sommerhalder (Klasse: Willi Staub) Jeanette Wortelboer

Mittwoch, den 11. Dezember 1957, 17.00 Uhr

### Klavierklasse Ruth Peterhans

Diller-Quaile	Cradle Song / Pussy-Cat	Rosmarie Glättli
Diller-Quaile	Hunting Song / Raindrops	
	Lavender's Blue	Vreneli Lutz
Diller-Quaile	Menuett	Vreni Grauer
Diller-Quaile	Lament / Morning Song	Paul Kunz
J. Pleyel	Menuett in C	Silvia Notter
J. S. Bach	Menuett in G	Ruth Sörensen
Burgmüller	Zarte Blume	Elisabeth Lappert
L. van Beethoven	Sonatinensatz in G	Marianne Heller
Burgmüller	Ballade	Liliane Laverrière
Bartók	Volkslied / Menuett	Ruth Weber
L. van Beethoven	Gavotte, vierhändig	Hermine u. Franz Burri
C. Gurlitt	Sonatinensatz	Denise Bridel
Jos. Haydn	Allegro in F	Susanne Cocchi
Rob. Schumann	Sizilianisch	Silvia Jecklin
F. Schubert	Drei deutsche Tänze, vierhändig	Gina u. Reto Miloni
L. van Beethoven	Bagatelle in g-moll	Marina Schrafl
J. S. Bach	Zwei Polonaisen	Rosmarie Walder
Fr. Schubert	Scherzo in B	Franz Burri
Rob. Schumann	Nordisches Lied / Erinnerung	Catherin Bandle
W. A. Mozart	Rondo in D, KV 485	Hedi Güntensperger

Samstag, den 14. Dezember 1957, 15.00 Uhr, im kleinen Saal

Violinklasse Helen Müller

Musik des Barock, Rückblick und Ausblick

G. F. Händel	Suite	Orchester
	Aus «Bergerettes»; Romances et Chansons du 18me siècle	Marteli Müilly Trio: Fredi Feller Hansheiri Hoehn
	Aus einem alten Spielbuch um 1740: Reigen	Barbara Schelb
	Aus «Tanzweisen altfranzösischer Meister»: Marsch	Monika Metzger
J. J. Walter	Sarabande	} Heidi Graf
J. F. Rébel	Gavotte	
R. Marais	Minuetto	Markus Frauenfelder
J. Haydn	Menuett	Christoph Schmid
	Kommt und lasst uns tanzen, springen;	Armin Keller
	Kanon 13. Jahrhundert	Marteli Meier
Th. Morley	Old english	} Antoinette Karrer
W. A. Mozart	Andante aus Duette für 2 Bassetthörner	
		Adrienne Sennhauser
E. F. dall'Abaco	Largo	Annegret Oberholzer
G. Ph. Telemann	Hornpipe	Susann Brunner
G. Ph. Telemann	Aria Nr. 2 aus Partita Nr. 1	} Margrit Süsstrunk Jürg Nievergelt Käthi Schmied
M. Franck	Festlicher Einzug	} Heidi Graf Christoph Schmid Käthi Schmid
J. Fr. Dandrieu	Gavotte	Margrit Süsstrunk
Somis	Largo	Esther Dumas
		Luise Ackermann
H. L. Hassler	Benedictus	} Ursula Hasler Annemarie Rubin Martin Hedinger
A. Corelli	Op. 2, Nr. 8, Sarabande und Gavotte	} Ursula Hofstetter Ursula Wydler
A. Vivaldi	Op. 2, Nr. 3, 1. und 2. Satz	
G. Ph. Telemann	Aus: 12 methodischen Sonaten, Nr. 3, 1. Satz	} Ursula Gutmann Rita Bollhalder
H. Eccles	Sonate, 4. Satz	
J. S. Bach	Sonate in h-moll, 4. Satz	Ursula Hess
J. Chr. Bach	Sonate in A-Dur, 1. und 2. Satz	Pierre Karrer
G. Bassano	Trio Nr. 4	Annemarie Rubin
T. Albinoni	Sonate Nr. 6, 1. Satz	Lotti Rey, Mariann Koller
J. Haydn	Trio Nr. 16, 1. und 2. Satz	} Hansueli Graf Pierre Karrer
		Ueli Rasi
		Ursula Hasler
		Heidi Betschon

# DER BINDEBOGEN

MITTEILUNGEN DES KONSERVATORIUMS UND DER  
MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH

Abonnement: Schweiz Fr. 3.30; Ausland Fr. 4.60

Druck: Müller, Werder & Co. AG., Zürich, Wolfbachstrasse 19

Zürich, 10. Dezember 1957

Nr. 8

27. Jahrgang

## Mitteilungen

Weihnachtsferien vom 22. Dezember bis 4. Januar

Samstag, den 14. Dezember 1957, 15.00 Uhr

### Konzertausbildungsklasse Ria Ginster

Am Flügel: Hans Andreae

#### Programm

G. B. Pergolesi	Duette und Altsolo aus «Stabat Mater»: «O quam tristis», Duett «Quae moerebat», Altsolo «Quando corpus», Duett	} Margrith Kunz Marina Hauser
Jos. Haydn	Rezitativ und Arie aus «Die Jahreszeiten»: «Schon eilet froh der Ackersmann»	Rudolf Häusler
G. Fr. Händel	Arie aus «Josua»: «O hätt' ich Jubals Harf'»	Doris Denzler
Alessandro Scarlatti	Arietta «Togliete mi la vita ancor»	} Hortense Fueter
Fr. Schubert	Wiegenlied	
D. Cimarosa	Arie der Carolina aus der Oper «Il matrimonio segreto»: «Perdonate, signor mio!»	Lucienne Mani
Jos. Haydn	Rezitativ und Arie aus «Die Jahreszeiten»: «Gefesselt steht der breite See»	Ernst Hauser
W. A. Mozart	Arie der Ilia aus «Idomeneo»: «Se il padre perdei»	Verena Oberholzer
Joh. Seb. Bach	Arie für Alt aus der «Matthäuspassion»: «Erbarme dich» Solovioline	Anna-Maria Keiser Silvia Fritschi

Hugo Wolf	Aus dem Spanischen Liederbuch: «Herr, was trägt der Boden hier» «In dem Schatten meiner Locken»	Wally Staempfli
G. Fr. Händel	Arie aus «Semele»: «O, sleep, why dost thou leave me» Arie aus «Radanisto»: «Sommi dei»	Fanni Jones
Cl. Debussy	Recitatif et air de Lia Extrait de «L'Enfant Prodigue»: «L'année en vain chasse l'année»	Yvonne Burren
V. Bellini	Szene und Romanze aus «Romeo und Julia: «Eccomi in lieta veste»	Maria Baldauf
Henri Duparc	a) Extase b) Chanson triste	Maria Moos-Coelho
G. Verdi	Arie der Gilda aus «Rigoletto»: «Caro nome»	Margreth Meier
Rich. Strauss	Zwei Lieder: «Ich trage meine Minne» «Heimliche Aufforderung»	Hanno Pfeiffer
G. Donizetti	Arie aus «Lucia di Lammermoor» (ungarisch gesungen)	Maria Lenkei Flöte: Ruth Billeter
G. Puccini	Duett aus «Madame Butterfly»: «Mädchen in deinen Augen»	Lily Järmann-Ernst Ernst Hauser

Mittwoch, den 18. Dezember 1957, 17.00 Uhr

### Violinklasse Helene Marti

A. Rowley	Berceuse, Grotesque	Evvy Maltry
W. Schneider	Aus «Die Geigenfibel» für drei Violinen	Jürg Weber Jürg Peter Lienhard Hofmann
Leopold Mozart	Aus dem Notenbuch für Wolfgang Amadeus	Konrad Schutzbach
Ad. Huber	Concertino F-Dur	Nora Forster
L. Portnoff	Konzertsatz in e-moll	Therese Schwager
L. Portnoff	Konzert in G-Dur, 1. Satz	Verena Funk
O. Rieding	Konzert in ungarischer Weise	Helen Sacher
P. Juon	Schwedische Tanzklänge	} Max Walder
Kreisler-		
Beethoven	Rondino	} Ruth Raisle
A. Vivaldi	Konzert in a-moll, 1. Satz	

A. Vivaldi	Konzert in g-moll, 1. Satz	Sylvia Illi
P. Nardini	Konzert in e-moll, 1. Satz	Ursula Baur
Jos. Haydn	Konzert in G-Dur, 1. Satz	Johanna Huser
Joh. Seb. Bach	Konzert in E-Dur, 1. Satz	Theo Hug
H. Wieniawsky	Konzert in d-moll, 1. Satz	Beatrice Schwager

Am Klavier: Regula Fehr

## Verein der Freunde des Konservatoriums

### *Jahresbericht 1956/57*

Nachdem während des Jahres 1955/56 aus verschiedenen Gründen auf die Durchführung von Austauschkonzerten verzichtet werden musste, haben im vergangenen Jahr drei Konzerte auswärtiger Konservatorien in Zürich und drei Gegenbesuche im Ausland stattfinden können. Ueber unser sehr erfolgreiches Konzert in Paris Anfang Mai 1956, das in der Radioübertragung auch in Zürich gehört werden konnte, und über das Konzert der Pariser in Zürich wurde schon berichtet. Im März 1957 empfingen wir kurz nacheinander die Vertreter der Konservatorien Antwerpen und Rotterdam, mit denen wir zum erstenmal in Beziehung traten. Diese Begegnung mit den Repräsentanten kleiner Nationen, die trotz starker Einflüsse von seiten ihrer grossen Nachbarn ein kräftiges und selbstbewusstes Kulturleben pflegen, ermöglichte bezüglich Aufbau und Darstellung der Programme interessante Vergleiche. Unsere eigene Konzertreise nach Holland und Belgien vermittelte unsern jungen Künstlern starke Eindrücke, in Rotterdam von dem grosszügigen und wagemutigen Wiederaufbau der zerstörten Stadt und in Antwerpen vom Reichtum einer künstlerischen Ueberlieferung, die vom Kriege verschont geblieben ist.

In beiden Städten wurden die Konzerte für die Ausführenden John Stephen Taylor und Dieter Bäumle, der in letzter Minute für den erkrankten Bill Miskell eingesprungen war, zu einem grossen Erfolg, und sogar bei der für ihre Schärfe berüchtigten holländischen Kritik war das Echo mehr als freundlich. Für das nächste Jahr ist nach längerer Pause wieder ein Austausch mit Brüssel vorgesehen, und zwar findet das Konzert unserer belgischen Freunde am 7. Februar 1958, unser Gegenbesuch in Brüssel Ende April 1958 statt.

Nicht im Rahmen der Austauschkonzerte, aber im Zusammenwirken mit den grossen deutschen Musikhochschulen erhielten wir eine Einladung zur Mitwirkung in einem gemeinsamen Konzert anlässlich der musikpädagogischen Tagung in Lindau. Dabei brachten Dieter Bäumle, Ursula Stalder-Burkhard, Silvia Fritschi und Lucia Witte Werke von Willy Burkhard und Arthur Honegger zu Gehör. Da die Ensembles von zwei deutschen Hochschulen durch ein Missgeschick an der Mitwirkung verhindert waren, rettete unser Ensemble zusammen mit dem der Musikhochschule Detmold das Konzert in letzter Minute durch

unvorhergesehene Programmeinlagen und erwies sich wie vorher den französischen, belgischen und holländischen auch seinen deutschen Kollegen als ebenbürtig. Rückblickend darf festgestellt werden, dass das vergangene Jahr in der Pflege unserer auswärtigen Beziehungen schöne Erfolge gebracht hat und dass unser Konservatorium im Ausland ein Ansehen genießt, das in einem eigenartigen Kontrast mit den Anfeindungen steht, gegen die es sich in Zürich zu wehren hat.

Rechnung vom 1. Mai 1956 bis 30. April 1957

Einnahmen	
Vermögen am 30. April 1956 . . . . .	Fr. 2 894.95
Mitgliederbeiträge 1956/57 . . . . .	Fr. 360.—
	Fr. 3 254.95
Ausgaben	
Austauschkonzert 7. Mai in Paris (Reise- und Aufenthaltsspesen) . . . . .	Fr. 326.—
Pariser Austauschkonzert in Zürich . . . . .	Fr. 108.80
Anschaffungen (Couverts und Einzahlungsscheine) . . . . .	Fr. 85.50
Taxen und Gebühren . . . . .	Fr. 2.25
	Fr. 522.55
Einnahmen . . . . .	Fr. 3 254.95
Ausgaben . . . . .	Fr. 522.55
Vermögen am 30. April 1957 . . . . .	Fr. 2 732.40
Vermögen am 30. April 1956 . . . . .	Fr. 2 894.95
Rückschlag . . . . .	Fr. 162.55

Zwischenbilanz per 30. November 1957

Einnahmen	
Vermögen am 30. April 1957 . . . . .	Fr. 2 732.40
Mitgliederbeiträge . . . . .	Fr. 520.—
	Fr. 3 252.40
Ausgaben	
Austauschkonzerte in Rotterdam und Antwerpen . . . . .	Fr. 465.10
Austauschkonzerte von Rotterdam und Antwerpen in Zürich . . . . .	Fr. 142.50
Taxen und Gebühren . . . . .	Fr. 2.—
	Fr. 609.60
Einnahmen . . . . .	Fr. 3 252.40
Ausgaben . . . . .	Fr. 609.60
Vermögen am 30. November 1957 . . . . .	Fr. 2 642.80

Der Revisionsbericht ist noch nicht eingetroffen und folgt in der nächsten Nummer des «Bindebogens».



# DER BINDEBOGEN

MITTEILUNGEN DES KONSERVATORIUMS UND DER  
MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH

Abonnement: Schweiz Fr. 3.30; Ausland Fr. 4.60

Druck: Müller, Werder & Co. AG., Zürich, Wolfbachstrasse 19

Zürich, 15. Januar 1958

Nr. 9

27. Jahrgang

## Dr. Max Bucher †

Wenige Tage vor Weihnachten ist nach einer Krankheit, die ihm seit mehreren Monaten jede Tätigkeit verbot, aber doch unerwartet, Herr Dr. Max Bucher gestorben, der seit 1937 dem Verwaltungsrat und seit 1943 dem Vorstand des Konservatoriums angehört hatte. Mit seinem Eintritt in den Vorstand hatte er auch das Amt des Quästors übernommen, das er allerdings mit Rücksicht auf seine Beanspruchung als Territorialkommandant von Zürich erst nach Beendigung des Aktivdienstes im Jahre 1945 antreten konnte.

Es brauchte Mut, um im damaligen Zeitpunkt diese Aufgabe zu übernehmen. Das Konservatorium, das erst im Begriffe gewesen war, sich langsam von den Schlägen der Krisenjahre zu erholen, war durch die Kriegszeit erneut schwer getroffen worden und es war in sozialer wie in materieller Hinsicht ein Nachholbedarf entstanden, der manchen abgeschreckt hätte. Herr Dr. Bucher hat sich nicht abschrecken lassen; nach besten Kräften hat er mit seinem Rat, seiner Fürsprache und, wo es nötig war, auch durch Einsatz seines Ansehens und seiner Beziehungen dazu beigetragen, unserm Institut die finanziellen Grundlagen zu schaffen, von denen aus die Besserstellung der Lehrerschaft in Angriff genommen werden konnte.

Diese Zusammenarbeit, wie ich sie mir nicht vertrauensvoller und schöner hätte vorstellen können, wäre mit einem Manne, der einem reinen Finanzdenken verhaftet gewesen wäre, nicht möglich gewesen. Denn so gut pädagogische oder künstlerische Anliegen fast immer auch finanzielle Voraussetzungen und Hintergründe haben, so sehr können scheinbar rein finanzielle Entscheidungen auch mehr oder weniger schwerwiegende Rückwirkungen auf geistigem Gebiet auslösen. Dr. Bucher, der noch bis in sein letztes Lebensjahr im Männerchor Zürich mitsang, hatte ein lebendiges Verhältnis zur Musik und auch ein offenes Herz für die Musiker, und er hat sich, wenn es nötig war, auch für unsere Schüler weit über seine Amtspflichten hinaus mit Rat und rechtlichem Beistand eingesetzt. Die Offizierstugenden der Offenheit, Loyalität und Festigkeit gaben seinem Wort Gewicht;

sie nahmen aber seinem Wesen nichts von seiner natürlichen Wärme und Herzlichkeit.

Das Konservatorium wird das Andenken des Verstorbenen, der ihm im wahrsten Sinne des Wortes ein Freund gewesen ist, stets in hohen Ehren halten.

## Aenderungen in den Behörden des Konservatoriums

Herr *Hans von Gonzenbach* erklärte seinen Rücktritt als Präsident des Verwaltungsrates und seinen Austritt aus dem Verwaltungsrat und Vorstand. Herr von Gonzenbach trat 1927 in den Verwaltungsrat ein und übernahm 1939 dessen Präsidium, wodurch er von Amtes wegen auch Mitglied des Vorstandes wurde. Herr von Gonzenbach hat an den Geschicken des Konservatoriums, an dem er mit grosser Zuneigung hing, lebhaften Anteil genommen und während vielen Jahren Freuden und Sorgen redlich mit uns geteilt. Sein liebenswürdiges, verbindliches Wesen machten die Zusammenarbeit mit ihm zu einem Vergnügen und wir möchten auch an dieser Stelle dem Scheidenden unsern herzlichen Dank aussprechen.

Herr *Fritz Kübler* trat als Präsident des Vorstandes zurück und erklärte gleichzeitig seinen Austritt aus dem Vorstand, dem er seit 1936 angehört und dessen Vorsitz er vom Zeitpunkt seines Eintrittes an geführt hatte. Der Vorstand verliert in Herrn Kübler einen sehr aktiven Präsidenten, der dank seinen eigenen reichen pädagogischen Erfahrungen, seiner Aufgeschlossenheit für künstlerische, überhaupt für geistige Probleme und seiner Bereitschaft zur Uebernahme von Verantwortung und zu klaren Entscheidungen Autorität und hohes Ansehen genoss. Wir freuen uns, dass Herr Kübler bereit ist, dem Verwaltungsrat seine Mitarbeit weiter zur Verfügung zu stellen und sprechen auch ihm unsern herzlichen Dank aus.

Als Nachfolger von Herrn Kübler im Vorstand wurde Herr Ernst Moser gewählt.

Die Behörden haben sich wie folgt neu konstituiert:

Präsident des Verwaltungsrates: Herr Alois Brem

Vizepräsident des Verwaltungsrates: Herr Dr. Hans Schläpfer

Quästor: Herr Dr. Georg Vetter

Präsident des Vorstandes: Herr Prof. Dr. Fritz Müller

Vizepräsident des Vorstandes: Herr Hans Sulzer

Stiftungsrat der Pensionskasse:

Präsident: Herr Dr. Georg Vetter

Mitglieder: Herr Prof. Dr. Emil Beck; Herr Alois Brem

## Mitteilungen

### *Dauer des Wintersemesters und Frühlingsferien*

Wie in den vorausgegangenen Jahren haben die Behörden verfügt, dass das Wintersemester an den städtischen Schulen um eine Woche verlängert und das Sommersemester dafür um eine Woche auf 19 Wochen verkürzt wird. Da das Konservatorium mit Rücksicht auf die Schulgelder, die mit wenigen Ausnahmen auf einem Semester von 20 Wochen beruhen, diese Regelung nicht einfach übernehmen kann und andererseits eine Ueberschneidung unserer Semester mit den Ferien der städtischen Schulen nicht in Frage kommt, wird folgende Lösung getroffen:

Das Wintersemester schliesst am Samstag, den 22. März. Die erste Woche des Sommersemesters wird vom 24. bis 29. März vorausgegeben. Schüler, die auf Ende des Wintersemesters austreten, haben keinen Anspruch auf diese Woche. Schülern, die erst nach den Frühlingsferien eintreten, ist entweder eine Woche nachzugeben oder vom Schulgeld abzuziehen. Der Unterricht in den bestehenden Theorieklassen geht weiter, dagegen beginnt er in den neu zu bildenden Kursen erst nach den Ferien.

Wir bedauern, dass sich diese Regelung, die auch dem Konservatorium vermehrte Umtriebe verursacht, nicht vermeiden lässt, doch müssen wir uns nach der grossen Mehrheit unserer Schüler und den Dispositionen der Schulbehörden richten.

Frühlingsferien vom 30. März bis 19. April 1958.

*Hauskonzerte.* Im Februar und März findet wieder eine Anzahl von Hauskonzerten statt, deren Programme im nächsten «Bindebogen» publiziert werden. Die Reihe dieser Konzerte wird am Freitag, den 7. Februar, eröffnet mit einem

*Austauschkonzert des Konservatoriums Brüssel.* Nach längerer Pause werden Preisträger des grössten belgischen Konservatoriums wieder bei uns konzertieren; unser Gegenbesuch in Brüssel findet am 29. April statt. Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei und wir hoffen, dass unsere Freunde und Studierenden unsern Gästen die Ehre eines gut besetzten Saales erweisen werden.

*Hegar- und Koeckert-Stipendium.* Anmeldungen zu den Preisspielen um diese beiden Stipendien, die in einem Freisemester in den Konzertausbildungsklassen für Klavier und Violine bestehen, sind unter Beilage des Repertoires bis spätestens Samstag, den 8. Februar, einzureichen. Die Preisspiele finden voraussichtlich in der zweiten Hälfte März oder zu Beginn des Sommersemesters statt.

Freitag, den 7. Februar 1958, 20.00 Uhr

## Austauschkonzert von Preisträgern des Conservatoire Royal de Musique in Brüssel

Mitwirkende: Nadine Vercambre, Klavier; Micheline Lescal, Violine; Jean Petit, Tenor

### *Programm*

Veracini	Sonate für Violine und Klavier Allegro — Menuett, Gavotte — Ritornell — Gigue
Händel	Rezitativ und Arie aus dem Messias
Mozart	Arie des Ferrando aus «Cosi fan tutte»
Schumann	Im Zwielficht
J. S. Bach	Toccatà und Fuge in c-moll
Schumann	«In der Nacht», aus den Phantasiestücken op. 12
<hr/>	
Marcel Poot Chausson	Ballade } für Violine Poème }
Debussy	Arie des Azaël aus «L'Enfant Prodigue»
Duparc	Phydilé
Francis de Bourgnignon	Il pleut
Debussy	Feux d'Artifice
J. Jongen	Konzerttetude in h-moll

Bechstein-Konzertflügel, Vertretung Hug & Co. und Pianohaus Jecklin

Eintritt frei

# Vortragsübungen im Februar

Eintritt 50 Rp.

Bindebogen ohne Adresse oder Freiplatzstempel ungültig

Konzertflügel Bechstein (Vertretung Hug & Co. und Pianohaus Jecklin) und Schmidt-Flohr

Samstag, den 1. Februar 1958, 15.00 Uhr

## Klavierklasse Marlies Friedli

Spencer	Schlafliedchen	Cécile Gnädinger
Kirkby	Fangmich — Im Wald	Bernhard Gächter
	Das Cello spielt —	
	Sonnenschein und Regen	Martin Graf
Rowley	Der Sandmann — Der Waldgott	Elsbeth Guyer
	Der Tänzer — Der Chinesenjunge	Barbara Stemmler
Mozart	Kontertanz, vierhändig	Barbara Stemmler
Diller	Soldatenlied	Regula Stemmler
Kirkby	Vorbeimarsch	
Diller	Morgenlied — Volkslied	Margrit Butti
Heller	Zwischen Berg und tiefem Tal	Nelly Möсли
	Ich geh durch einen grasgrünen Wald	Regula Stemmler
L. Mozart	Schwabentanz	Eveline Vöggtlin
Gretchanioff	Kleiner Walzer	Theo Wendel
Bartók	Menuett — Walzer	Hans Pfister
Vellones	Lududu joue de la flûte douce	Hans Pfister
	vierhändig	Susi Pfister
Bartók	Allegro ironico	Antoinette Kaufmann
Schubert	Valse sentimentale	Günther Fuhr
Schmitt	Sonatine in C-Dur, 1. Satz	Susi Pfister
	2. Satz	Jürg Steiger
Mozart	Valse favorite	Brigitt Schmid
Haslinger	Sonatine in C-Dur, 1. und 2. Satz	Erika Friedli
Beethoven	Adagio in F-Dur	Yvonne Staub
	Sonatine in G-Dur, 2. Satz	Vreni Nägeli
Kuhlau	Sonatine in C-Dur, 1. Satz	Peter Wendel

Samstag, den 8. Februar 1958, 14.30 Uhr

## Bläser-, Harfen- und Schlagzeugklassen

### *Oboe, Klasse Marcel Saillet*

Walter Roehr	Sonatine Nr. 1	Beat Heuer
G. F. Händel	Allegro — Andante — Scherzo — Vivace Sarabande und Gavotte	Erich Hollenstein
Servaas van Konink	aus der Sonate in c-moll Sonate in d-moll	Josef Sager
G. F. Händel	Adagio — Allegro — Grave — Vivace Konzert in g-moll	Thomas Csuka
G. F. Händel	Grave — Allegro — Largo — Allegro Sonate in B-Dur	Mathias Landolt
C. Saint-Saëns	Andante — Grave — Allegro Andantino und Allegretto aus der Sonate in D-Dur, op. 166	Markus Löw

Am Klavier: Beatrix Mietk

### *Harfe, Klasse Corinna Blaser*

Marcel Tournier	Jazz-Band	Françoise Stein
-----------------	-----------	-----------------

### *Klarinette, Klasse Emil Fanghänel*

Niels W. Gade	Ballade	Andreas Wernle
C. M. von Weber	Konzert in f-moll, op. 73, 1. Satz	Alfred Frischknecht
	Adagio	Peter Wirth
	Rondo	Georg Zabratzky
C. M. von Weber	Concertino, op. 26	Victor Burghardt
W. A. Mozart	Konzert in A-Dur, KV 622, Rondo	Kurt Angele
C. Spohr	Adagio aus dem 3. Konzert	Franz Schwarzenegger
C. M. von Weber	Introduktion, Thema und Variationen	Lucius Cafilisch

Am Klavier: Ursula Pfister, Niklaus Wyss

### *Fagott, Klasse Rudolf Leuzinger*

Paul Hindemith	Sonate für Fagott und Klavier (1938) Langsam — Marsch	Cathleen Dally
----------------	--	----------------

Am Klavier: Konrad Rudolf Lienert

Joseph Lauber	Adagietto aus dem Fagottquartett	Cathleen Dally Hans Mahler Paul Kobe Rudolf Leuzinger
---------------	----------------------------------	--

*Horn, Klasse Werner Speth*

R. Schumann	Adagio und Allegro, op. 70	Matthias Pfister
	Am Klavier: Sonja Bosshard	
F. Huber	Vier Horntrios	Werner Strassmann Viktor Nägeli Hans Hard

*Posaune, Klasse Arthur Humm*

B. Thomas	Winning Spurt	Ernst Mäder
W. A. Mozart	Isis-Arie aus der «Zauberflöte»	Kurt Steimen
E. Lauger	Konzert in f-moll	Walter Wegmann
	Am Klavier: Lily Le Coultre	

*Trompete, Klasse Ernst Söndlin*

J. Hartmann	Fantasie	Peter Gerber
G. Cords	Konzertfantasie in es-moll	Paul Ackermann
	Am Klavier: Konrad Rudolf Lienert	

*Schlagzeug, Klasse Heinrich Seipel*

Hans Tanterl	Suite in F-Dur für vier Pauken und Glockenspiel	Georg Frey René Wendel Robert Gloor
	Am Klavier: Niklaus Wyss	

Samstag, den 15. Februar 1958, 15.00 Uhr

**Ensembleklasse Alfred Baum**

J. S. Bach	Andante und Allegro aus der Sonate in A-Dur für Violine und Klavier	Madeleine Kessler, Violine Beatrice Mietk, Klavier Margot Witte, Continuo-Cello
L. van Beethoven	Allegro aus der Sonate in F-Dur, op. 21, für Violine und Klavier	Vreni Hertig Elsbeth Baumgartner
Hugo Wolf	Drei Lieder: Verborgenheit Gesang Weylas Ueber Nacht	Margrith Kunz Hansjörg Weltin
Richard Strauss	Sonate in Es-Dur für Violine und Klavier, 1. Satz	Frank Gassmann Urs Leuthardt

H. Vieuxtemps	Duo Brillant, op. 39, für Violine und Cello	Frank Gassmann Walter Grimmer Klavier: Claire Egli
Frank Martin	Monologe aus «Jedermann», Nr. 3, 4, 5 und 6	Margrith Kunz Hansjörg Weltin
F. Mendelssohn	Trio für Violine, Cello und Klavier in d-moll, 1., 2. und 3. Satz	Robert Witte Margot Witte Lucia Witte
A. Dvořák	Quintett in A-Dur für zwei Violinen, Viola, Cello und Klavier	Frank Gassmann Madeleine Kessler Magdalena Schweizer Arendt von Sparr Marlies Leyvraz

Samstag, den 22. Februar 1958, 15.00 Uhr

### Violinklasse Georg Kertész

G. F. Händel	Sonate in F-Dur	John Matthews
J. S. Bach	Partita in h-moll: Allemande — Double — Corrente — Double	Hilde Schildknecht
J. Haydn	Konzert in G-Dur, 1. Satz	Therese Kessler
W. A. Mozart	Konzert in G-Dur, 1. Satz	Maya Bär
L. van Beethoven	Romanze in G-Dur	Madeleine Kessler
L. Spohr	Konzert Nr. 8 (Gesangsszene)	Monica Grimmer Klavier: Gregor Müller

Am Klavier: Edith Mayer



# DER BINDEBOGEN

MITTEILUNGEN DES KONSERVATORIUMS UND DER  
MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH

Abonnement: Schweiz Fr. 3.30; Ausland Fr. 4.60

Druck: Müller, Werder & Co. AG., Zürich, Wolfbachstrasse 19

Zürich, 1. Februar 1958

Nr. 10

27. Jahrgang

## HAUSKONZERTE IM KONSERVATORIUM Februar und März 1958

Eintritt frei

Konzertflügel Bechstein (Vertretung Hug & Co. und Pianohaus Jecklin)

Mittwoch, den 12. Februar 1958, 20.00 Uhr

Kammermusikklasse Walter Frey

Mitwirkend: Cilla von Arx, Konzertausbildungsklasse Ria Ginster

### *Programm*

- W. A. Mozart      Klavierquartett in Es-Dur, KV 493  
Allegro — Larghetto — Finale: Allegretto  
Alice Maurer, Klavier — Hanny Golter, Violine — Silvia  
Fritschi, Viola — Margot Witte, Cello
- Franz Schubert    Lieder auf Texte von J. W. von Goethe  
Lied der Mignon — Geheimes — Suleika I und II  
Cilla von Arx  
Am Klavier: Rudolf Haase
- Franz Schubert    Forellenquintett, op. 114, in A-Dur  
Allegro vivace — Andante — Scherzo: Presto — Thema mit Varia-  
tionen — Finale: Allegro giusto  
Alice Maurer, Klavier — Hanny Golter, Violine — Silvia  
Fritschi, Viola — Margot Witte, Cello — Heinrich Fuchs,  
Kontrabass

Mittwoch, den 19. Februar 1958, 20.00 Uhr

## Konzertausbildungsklasse für Sologesang Ria Ginster

### *Zeitgenössische Komponisten*

#### *Programm*

- Walter Braunfels Drei Chinesische Gesänge (Dichtungen aus Bethges «Chinesischer Flöte»): Der Einsame — Ein Jüngling denkt an die Geliebte — Die Geliebte des Kriegers  
Lily Järmann-Ernst  
Am Klavier: Gustav Meier
- Alban Berg Vier Lieder, op. 2 nach Gedichten von Hebbel und Mombert  
Shirley Sudock  
Am Klavier: Gustav Meier
- Ernst Züllig Lieder nach Gedichten von Rudolf Steiner, Uhlenkamp, Morgenstern und Steffen  
Uns ist gegeben — Mache dich leer — O, ihr kleinmütig Volk — Ich hebe dir mein Herz empor — Jetzt ist meine Seele betrübt — Brüder, hört das Wort  
Maria Baldauf  
Am Klavier: Der Komponist
- Paul Hindemith On hearing «the last rose of summer» — Envoy — Sing on there in the Swamp — The Moon  
Bill Miskell  
Am Klavier: Rudolf Haase
- Hch. Kaminski Drei geistliche Lieder: O Menschenherz — Wiegenlied — Geistlich Taglied  
Yvonne Burren  
Violine: Angelo Maccabiani  
Am Klavier: Rudolf Haase
- Willy Burkhard Aus den neun Liedern nach Gedichten von Christian Morgenstern: Praeludium — Wandernde Stille — Herbst — Erster Schnee — So ziehen zwei Flammen — Auf leichten Füßen — Genügsamkeit  
Lisanne Niquille  
Am Klavier: Rudolf Haase

- Heinrich Sutermeister      Wiegenlied der Mutter aus «Die schwarze Spinne»: «Du bist ein kleines Bauernkind»  
 Maria Baldauf  
 Am Klavier: Ernst Züllig
- Igor Strawinski      Hold Vergissmeinnicht — Der Täuberich — Lied der Nachtigall  
 Lucienne Mani  
 Am Klavier: Rudolf Haase
- Anton v. Webern      Fünf Lieder, op. 3, aus: «Der siebente Ring» von Stefan George  
 Shirley Sudock  
 Am Klavier: Gustav Meier
- Benjamin Britten      The sally Gardens — The Miller of Dee — The Ash Grove  
 Hanno Pfeiffer  
 Am Klavier: Rudolf Haase

Mittwoch, den 26. Februar 1958, 20.00 Uhr

## Konzertausbildungsklasse für Klavier Walter Frey

Mitwirkend: Fanni Jones, Konzertausbildungsklasse Ria Ginster

### *Programm*

- R. Schumann      Humoreske, op. 20  
 Einfach — Sehr rasch und leicht — Hastig — Einfach und zart —  
 Innig — Sehr lebhaft — Mit einigem Pomp — Zum Beschluss  
 Rudolf Haase
- Sonate in f-moll, op. 14 (Concert sans Orchestre)  
 Allegro — Scherzo molto comodo — Quasi Variazioni (Andantino  
 de Clara Wieck — Prestissimo possibile)  
 Jörg Eichenberger
- J. Brahms      Fünf Lieder  
 An die Nachtigall — Der Tod, das ist die kühle Nacht —  
 Feldeinsamkeit — Alte Liebe — Meine Liebe ist grün  
 Fanni Jones  
 Am Klavier: Rudolf Haase
- R. Schumann      Sinfonische Etüden  
 Werner Kunz

Donnerstag, den 6. März 1958, 20.00 Uhr

## Konzertausbildungsklasse für Violine Professor Ernst Morawec

### *Programm*

- A. Vivaldi      Concerto grosso, op. 3, in d-moll für zwei Violinen  
Allegro, molto adagio, allegro — Largo — Allegro  
Madeleine Niggli und Barbara Baumann
- L. van Beethoven      Romanze in G-Dur  
Doris Wildi
- W. A. Mozart      Streichquartett in B-Dur (Jagdquartett)  
Allegro vivace assai — Minuetto: Moderato — Adagio — Allegro assai  
Roman Widmer, Maja Hug, Violinen; Marianne Riklin, Viola;  
Moritz Raeber, Cello
- B. Bartók      Sonatine (Dudelsackpfeifer)  
Silvia Fritschi
- P. de Sarasate      Romance Andalouse  
Angela Ronner
- C. Saint-Saëns      Introduction et Rondo Capriccioso  
Angelo Maccabiani
- K. Szymanowski      La Fontaine d'Aréthuse, op. 30, Nr. 1  
P. J. Tschaikowsky      Valse — Scherzo, op. 34  
Ursula Isler

Am Klavier: Dieter Bäumle, Annette Weisbrod, Lucia Witte

Samstag, den 8. März 1958, 15.00 Uhr, im Grossen Tonhallsaal

## SCHLUSSAUFFÜHRUNG MIT ORCHESTER

### Programm

- J. S. Bach      Kantate am fünfzehnten Sonntage nach Trinitatis «Jauchzet  
Gott in allen Landen»  
Arie — Rezitativ — Arie — Choral — Arie  
Anny Good, Konzertausbildungsklasse Ria Ginster  
Solotrompete: Ernst Wasser; Solovioline: Monica Grimmer;  
Solocello: Walter Grimmer; Continuo: Hans Andreae
- J. Haydn      Konzert für Cello und Orchester in D-Dur  
Allegro moderato — Adagio — Rondo: Allegro  
Esther Nyffenegger und Margot Witte, Konzertausbildungs-  
klasse Richard Sturzenegger
- 
- Max Bruch      Konzert für Violine und Orchester in g-moll, op. 26  
Allegro moderato, Adagio  
Angela Ronner, Konzertausbildungsklasse Prof. Ernst Morawec  
Leitung: Niklaus Wyss, Dirigentenklasse Paul Müller
- W. A. Mozart      Arie der Ilia aus «Idomeneo»: «Se il Padre perdei»  
Cilla von Arx, Konzertausbildungsklasse Ria Ginster
- L. van Beethoven      Konzert für Klavier und Orchester in Es-Dur, op. 73  
Allegro — Adagio un poco mosso, Rondo  
Rudolf Haase, Dieter Bäumle, Konzertausbildungsklasse Walter  
Frey  
Mitwirkend: Das verstärkte Orchester des Konservatoriums  
Leitung: Hans Rogner

Konzertflügel Steinway, Vertretung Pianohaus Jecklin und Hug & Co.

Eintrittskarten zu Fr. 2.20 können ab 22. Februar im Sekretariat  
des Konservatoriums bezogen werden

Der Bindebogen berechtigt nicht zum Eintritt

Donnerstag, den 13. März 1958, 20.00 Uhr

Konzertausbildungsklasse Walter Frey

Mitwirkend: Hanno Pfeiffer, Konzertausbildungsklasse Ria Ginster

*Beethoven-Abend*

*Programm*

32 Variationen in c-moll  
Monica Matter

Sonate in Es-Dur, op. 27, Nr. 1

Andante, Allegro, Tempo I — Molto Allegro e vivace — Adagio con espressione — Allegro vivace

Christa Romer

Sonate in f-moll, op. 57 (Appassionata)

Allegro assai — Andante con moto — Allegro ma non troppo

Werner Kunz

An die ferne Geliebte

Hanno Pfeiffer

Am Klavier: Rudolf Haase

Sonate in C-Dur, op. 53 (Waldstein)

Allegro con brio — Introduzione: Molto Adagio — Rondo

Dieter Bäumle

Mittwoch, den 19. März 1958, 20.00 Uhr

## Konzertausbildungsklasse für Orgel Heinrich Funk

Mitwirkend: Margrith Kunz und Fanni Jones,  
Konzertausbildungsklasse Ria Ginster

### *Programm*

- J. S. Bach      Präludium und Fuge in h-moll  
Heidi Pfister  
  
Arie aus der Kantate op. 36: «Auch mit gedämpften schwachen  
Stimmen»  
Margrith Kunz  
Obligate Violine: Angela Ronner; Orgel: Ingeborg Ronner  
  
Präludium und Tripelfuge in Es-Dur  
Ingeborg Ronner
- L. N. Clerambault Suite du deuxième ton: Plein Jeu — Duo — Trio — Flûtes —  
Récit de Hazard — Caprice sur les grands Jeux  
Fritz Muggler
- J. S. Bach      Triosonate in Es-Dur  
Andante — Adagio — Allegro  
Regula Fehr
- G. F. Händel    Arie «Doch o, wess Stimme gleicht dem heiligen Orgelklang»  
Arie aus dem Messias «Wie lieblich ist der Boten Schritt» für  
Sopran, Streicher und Continuo  
Fanni Jones  
Violine: Angela Ronner; Continuo: Helen Wagner  
  
Konzert in B-Dur, op. 4, Nr. 2, für Orgel und Orchester  
A tempo ordinario, Allegro — Adagio, Allegro  
Helen Wagner

Mittwoch, den 26. März 1958, 20.00 Uhr

Kammermusikabend von Studierenden der  
Kammermusikklasse Walter Frey und der Konzertausbildungsklasse  
für Cello Richard Sturzenegger

*Programm*

- Willy Burkhard Lyrische Musik, op. 88, für Flöte, Bratsche, Cello und Klavier  
Poco Lento — Allegro agitato — Lento — Allegro moderato —  
Allegro agitato, Lento  
Susanne Bitter, Flöte; Silvia Fritschi, Bratsche; Margot Witte,  
Cello; Dieter Bäumle, Klavier
- Claude Debussy Sonate für Cello und Klavier  
Prologue: Lent — Sérénade et Finale: Fantasque et léger,  
Animé  
Walter Grimmer, Cello; Annette Weisbrod, Klavier
- Johannes Brahms Sonate für Cello und Klavier in F-Dur, op. 99  
Allegro vivace — Adagio affettuoso — Allegro passionato — Allegro  
molto  
Esther Nyffenegger, Cello; Christa Romer, Klavier
- Johannes Brahms Liebesliederwalzer für Vokalquartett und Klavier zu vier Hän-  
den, nach Texten aus «Polydora» von Daumer  
Rede, Mädchen, allzu liebes  
Am Gesteine rauscht die Flut  
O die Frauen  
Wie des Abends schöne Röte  
Die grüne Hopfenranke  
Ein kleiner, hübscher Vogel  
Wohl schön bewandt war es  
Wenn so lind dein Auge mir  
Am Donaustrande  
O wie sanft die Quelle  
Nein, es ist nicht auszukommen  
Schlosser auf, und mache Schlösser  
Vögelein durchrauscht die Luft  
Sieh, wie ist die Welle klar  
Nachtigall, sie singt so schön  
Ein dunkeler Schacht ist Liebe  
Nicht wandle, mein Licht  
Es bebet das Gesträuche  
Irma Cugini, Sopran; Nelly Naef, Alt; Hanno Pfeiffer, Tenor;  
Paul Bruggmann, Bass; Alice Maurer und Rudolf Haase, Klavier



# DER BINDEBOGEN

MITTEILUNGEN DES KONSERVATORIUMS UND DER  
MUSIKHOCHSCHULE ZÜRICH

Abonnement: Schweiz Fr. 3.30; Ausland Fr. 4.60

Druck: Müller, Werder & Co. AG., Zürich, Wolfbachstrasse 19

Zürich, 1. März 1958

Nr. 11

27. Jahrgang

## Mitteilungen

*Abmeldungen von Schülern, welche das Konservatorium am Ende des Wintersemesters zu verlassen wünschen, sind bis spätestens 8. März schriftlich an die Direktion zu richten. Im Unterlassungsfalle haftet der Betreffende noch für das Schulgeld des nächsten Quartals (Schulordnung Artikel 3). Mündliche oder an die Lehrer statt an die Direktion gerichtete Abmeldungen können nicht anerkannt werden.*

Wir bitten unsere Schüler und ihre Eltern um Verständnis dafür, dass wir auf eine Einhaltung der Abmeldungstermine absolut angewiesen sind. Nachdem der Zudrang zum Konservatorium in den letzten Jahren so gross geworden ist, dass wir in manchen Fächern gar nicht alle Anmeldungen berücksichtigen können, ist es uns natürlich nicht möglich, einerseits Schüler abzuweisen und anderseits verspätete Abmeldungen zu bewilligen.

*Ende des Wintersemesters.* Das Wintersemester schliesst am Samstag, den 22. März. Die Woche vom 23. bis 29. März gehört schon zum Sommersemester; austretende Schüler haben auf diese Woche keinen Anspruch. Die laufenden Theoriekurse gehen in dieser Woche weiter, die neuen Theoriekurse beginnen nach den Ferien.

Frühlingsferien vom 30. März bis 19. April; Aufnahmeprüfungen am 22. April; Stundenplaneinteilung am Dienstag, den 22. April, 17.00 Uhr, in den Klassenzimmern. Beginn des Unterrichts Mittwoch, den 23. April. Am Montag, den 21. April, bleibt das Konservatorium wegen des Sechseläutens geschlossen.

*Schlussaufführung in der Tonhalle.* Die Schlussaufführung findet am Samstag, den 8. März, um 15.00 Uhr, statt. Studierende der Berufsschule können auf dem Sekretariat eine Freikarte beziehen. Der Kartenverkauf beginnt am 22. Februar im Sekretariat des Konservatoriums.

*Verein der Freunde des Konservatoriums.* Nachdem in Nr. 8 des «Bindebogens» die Rechnung vom 1. Mai 1956 bis 30. April 1957 und die Zwischenbilanz per 30. November veröffentlicht wurde, ist inzwischen auch der *Revisorenbericht* eingegangen. Er lautet:

Ich habe die Jahresrechnung 1956/57 des Vereins der Freunde des Konservatoriums geprüft und die verschiedenen Ein- und Auszahlungen mit den Belegen verglichen.

Da alles in bester Ordnung ist, bitte ich Sie, durch die Generalversammlung die Abrechnung genehmigen zu lassen und Fräulein Bürki für ihre Arbeit bestens zu danken.

Zürich, den 28. Januar 1958

Walter Schulthess

*Austauschkonzert in Brüssel.* Wir verweisen auf das Programm zur öffentlichen Hauptprobe auf Seite 8 dieser Nummer.

## Vortragsübungen und Aufführungen

Eintritt 50 Rp.

«Bindebogen» ohne Adresse oder Freiplatzstempel ungültig.

Konzertflügel Bechstein (Vertretung Hug & Co. und Pianohaus Jecklin) und Schmidt-Flohr.

Die Programme der Hauskonzerte der Klassen von Professor Ernst Morawec (6. März), Walter Frey (13. März), Heinrich Funk (19. März) und Walter Frey und Richard Sturzenegger (26. März) wurden im «Bindebogen» Nr. 10 veröffentlicht. Der Eintritt zu den Hauskonzerten ist frei.

Samstag, den 1. März 1958, 15.00 Uhr

### Celloklasse Richard Sturzenegger

J. S. Bach	Suite Nr. 3 in C-Dur, Prélude	Ulrich Bachmann
Luigi Boccherini	Konzert in B-Dur, 2. Satz	Alfred Reber
Marin Marai	La Folia	Ursula Reichel
Bohuslaw Martinu	3 Arabesques	Peter Wirth
		Am Klavier:
		Hans van der Waerden
Arthur Honegger	Sonatine	Rosmarie Vollenweider
		Am Klavier:
		Elsbeth Vollenweider
Franz Schubert	Arpeggione-Sonate, 2. und 1. Satz	Arendt von Sparr
		Am Klavier: Konrad Lienert
Paul Tortelier	Spirales	} Walter Grimmer
Maurice Ravel	Pièce en forme de Habanera	
Gaspar Cassadó	Danse du Diable vert	
François Francœur	Sonate in E-Dur	
Johannes Brahms	Sonate in e-moll, op. 38, 1. Satz	Esther Nyffenegger
		Konrad Hirzel
		Am Klavier:
		Hans van der Waerden
	2. und 3. Satz	Margot Witte
		Am Klavier: Erna Blum

Mittwoch, den 12. März 1958, 17.00 Uhr

### Klavierklasse Erich Vollenwyder

L. van Beethoven	Rondo in C-Dur op. 51, Nr. 1	Susi Hess
	Sonate in G-Dur op. 14, Nr. 2, 1. Satz	Silvia Wiget
	Sonate in D-Dur op. 10, Nr. 3, 2. Satz	Christine Bohnenblust
J. S. Bach	Toccatà in e-moll	Hansjörg Weltin
D. Scarlatti	3 Sonaten in D-Dur, d-moll, F-Dur	Josette Noethiger
C. Debussy	La fille aux cheveux de lin	Erika Schaub
	La cathédrale engloutie	Marianne Pellaton
F. Schubert	Impromptu in f-moll	Regula Gattiker
J. Brahms	Sonate in f-moll, 1. Satz	Sylvia Schilling
P. I. Tschaikowski	Klavierkonzert in f-moll, 1. Satz	Urs Leuthardt

Samstag, den 15. März 1958, 15.00 Uhr

### Flötenklasse André Jaunet

Antonio Vivaldi	Concerto Nr. 4, 2 Sätze	Marc Andreae
J. Haydn	Konzert in D-Dur, 1. Satz	Georg Schneider
J. Haydn	Konzert in D-Dur, 3. Satz	Fritz Dolder
Albert Roussel	Pan-Mr de la Péjaudie	Beat von Fischer
Bernard Reichel	Sonata breve (1951)	Karin Roy
W. A. Mozart	Konzert in D-Dur, 1. Satz	Greth Aeppli
D. Cimarosa	Largo und Allegro aus dem Konzert in G-Dur	Erhard Camenzind Hans-Ueli Meili
W. A. Mozart	Konzert in G-Dur, 1. Satz	Lisbeth Meiler
W. A. Mozart	Konzert in G-Dur, 2. Satz	Fränzi Bosshard
W. A. Mozart	Konzert in G-Dur, 3. Satz	Dorothe Gessner
Lothar Kempter	Capriccio op. 32	Katharina Kempter
Jules Mazellier	Divertissement Pastoral	Günther Rumpel
Frank Martin	Ballade	Cornelius Bruderer
Karl Hoeller	1. Sonate, 3 und 4. Satz	Elsa Wolfensberger
Louis Ganne	Andante und Scherzo	Clivio Walz
Paul Hindemith	Sonate, 1. und 4. Satz	Ursula Sigrist
J. Fr. Zbinden	Sonatine op. 5	Bärbel Strehl
		Am Klavier: Rudolf Haase
Jacques Ibert	Concerto, 3. Satz	Suzanne Bitter

Am Klavier: Hansjörg Weltin und Werner Bolliger

Samstag, den 15. März 1958, 15.00 Uhr,  
im Volkshaus «Baumacker» in Oerlikon

## Violinklasse (Volksviolinschule) von Paula Grilz

- J. Rosenmüller 5 Sätze aus der Suite in C-Dur für Streichorchester  
Leitung: Pierre Lendenmann. Am Klavier: Esther Stübe
- Die ersten Melodien auf der Geige  
Leonore Wyss, Walter Bopp, Ueli Schmid, Peter Nievergelt,  
Myrta Hänseler, Ruedi Signer, Trudi Märkt
- R. Pracht Morgenlied Madeleine und Maya Rais
- A. Moffat Kleiner Walzer Silvia Herzog
- J. Haydn Deutscher Tanz Nelly Trachsler
- A. Corelli Pastorale für zwei Violinen und Klavier Silvia, Ursula und Erika Hauser
- R. Pracht Hasch-hasch Verena Keller
- J. B. Lully Gavotte Susann Ehrler
- J. A. Hasse Bourrée Ueli Mühlemann
- R. Pracht Der Jäger Jürg Huggenberger
- J. Haydn Andante für Flöte, Violine und Klavier Felix u. Hermann Escher
- G. Ph. Telemann Sonatine in F-Dur, 1. Satz Walter Buob
- J. Haydn Tema con Variazioni Hanna und Peter Bremi
- W. A. Mozart Deutscher Tanz Markus Keller
- G. Rieding Violinkonzert in h-moll Allegro: Edith Hauser  
Andante: Verena und Ursula Maag  
Allegro: Hansjürg Baum
- L. Boccherini Menuetto Eda Marinello
- W. A. Mozart Gavotte Peter Donatsch
- G. Ph. Telemann Sonatine in A-Dur, 2. Satz Ursula Hauser
- A. Vivaldi Konzert für Violine und Streichorchester in a-moll  
Allegro — Largo: Danielle Geering. Presto: Pierre Lendenmann

Mittwoch, den 19. März 1958, 17.00 Uhr

## Klavierklasse Erich Vollenwyder

L. van Beethoven	Sonate in E-Dur op. 14, Nr. 1, 4. Satz	Ruth Kienast
	Sonate in c-moll op. 13, 1. Satz	Vreni Graf
	Sonate in As-Dur op. 110, 1. Satz	Josette Noethiger
	Sonate in C-Dur op. 53 (Waldstein), 1. Satz	Regula Gattiker
J. Brahms	Sonate in C-Dur op. 1, 1. Satz	Rudolf Reinhardt
F. Chopin	Scherzo in a-moll	Sylvia Schilling
	Barcarolle in Fis-Dur op. 60	Urs Leuthardt
A. Schönberg	Klavierstück op. 33 a	Hansjörg Weltin
P. Hindemith	Sonate II	
	Mässig schnell — lebhaft — sehr langsam, Rondo	Lina Escher
S. Prokofieff	Sonate Nr. 3 op. 28	Verena Schaufelberger

Samstag, den 22. März 1958, 15.00 Uhr

## Klavierklasse Hans Andreae

L. van Beethoven	Andante in F-Dur	Hildegard Dunkel
Fr. Chopin	Berceuse op. 57	Vreni Reimann
L. van Beethoven	Rondo aus der Pathétique	Werner Strassmann
Felix Mendelssohn	Rondo capriccioso op. 14	Marlies Meli
Robert Schumann	Abegg-Variationen op. 1	Albert Bolliger
Frank Martin	Préludes Nr. 1 und 2	Konrad Rudolf Lienert
Raoul de Verneuil	Andantino aus der Sonate für zwei Klaviere	Carmen Schibli
		Albert Bolliger
Franz Schubert	Sonate in B-Dur, 1. Satz	Lotty Meyer
Robert Schumann	Sonate in g-moll, 1. Satz	Elisabeth Schubiger
Fr. Schubert	Sonate in A-Dur, 1. Satz	Peter Keller
Franz Liszt	Mephisto-Walzer	Ludwig Braml
Franz Liszt	La Campanella	Gion Antoni Derungs

Samstag, den 22. März 1958, 15.00 Uhr,  
im Volkshaus «Baumacker» in Oerlikon

## Violinklasse (Volksviolinschule) von Paula Grilz

J. Rosenmüller	5 Sätze aus der Suite in C-Dur für Streichorchester	
J. Ch. Pez	Pastorale für Violinen und Klavier	Susi Haller, Margot Müller, Ruth Honegger
W. A. Mozart	Sonatine in D-Dur, 2 Sätze	Lisbeth Aeppli
A. Corelli	Triosante in F-Dur, 2 Sätze	Silvia, Cathrine und Jürg Messerer
Padre Martini-Kreisler	Andantino	Lisbeth Loosli
P. v. Camerloher	Triosonate in G-Dur für Flöte, Violine und Klavier	Silvia, Hansjürg und Dora Baum
G. Fr. Händel	Sonate in E-Dur, 2. Satz	Verena Schiesser
Fr. Schubert	Menuett	Maya Rais
J. Haydn	Divertimento in D-Dur für Flöte und Streichquartett	Allegro — Andante: Felix Escher Menuetto — Presto: Jürg Murbach
W. A. Mozart- Casadesus	Adelaide-Konzert, 1. Satz	Elisabeth und Klara Erb
J. Haydn	Violinkonzert in G-Dur, 1. Satz	Verena Murbach
J. Brahms	Ungarischer Tanz in D-Dur	Hans-Ulrich Wäfler
W. A. Mozart	Wiener Serenade in C-Dur für Streichorchester	Allegro — Menuett — Larghetto — Rondo

Samstag, den 8. März 1958, 15.00 Uhr, *im grossen Tonballeaal*

## SCHLUSSAUFFÜHRUNG MIT ORCHESTER

### *Programm*

- J. S. Bach      Kantate am fünfzehnten Sonntage nach Trinitatis «Jauchzet  
Gott in allen Landen»  
Arie — Rezitativ — Arie — Choral — Arie  
Anny Good, Konzertausbildungsklasse Ria Ginster  
Solotrompete: Ernst Wasser; Soloviolen: Angelo Maccabiani  
und Monica Grimmer; Solocello: Walter Grimmer; Continuo:  
Hans Andreae
- J. Haydn      Konzert für Cello und Orchester in D-Dur  
Allegro moderato — Adagio — Rondo: Allegro  
Esther Nyffenegger und Margot Witte, Konzertausbildungs-  
klasse Richard Sturzenegger
- 
- Max Bruch      Konzert für Violine und Orchester in g-moll, op. 26  
Allegro moderato, Adagio  
Angela Ronner, Konzertausbildungsklasse Prof. Ernst Morawec  
Leitung: Niklaus Wyss, Dirigentenklasse Paul Müller
- W. A. Mozart      Arie der Ilia aus «Idomeneo»: «Se il Padre perdei»  
Cilla von Arx, Konzertausbildungsklasse Ria Ginster
- L. van Beethoven      Konzert für Klavier und Orchester in Es-Dur, op. 73  
Allegro — Adagio un poco mosso, Rondo  
Rudolf Haase, Dieter Bäumlle, Konzertausbildungsklasse Walter  
Frey  
Mitwirkend: Das verstärkte Orchester des Konservatoriums  
Leitung: Hans Rogner

Konzertflügel Steinway, Vertretung Pianohaus Jecklin und Hug & Co.

Eintrittskarten zu Fr. 2.20 können ab 22. Februar im Sekretariat  
des Konservatoriums bezogen werden

Der Bindebogen berechtigt nicht zum Eintritt

Donnerstag, den 24. April, 20.00 Uhr

Oeffentliche Hauptprobe für das Austauschkonzert  
in Brüssel*Solisten:**Ursula Isler*, Violine, Konzertausbildungsklasse Professor Ernst Morawec  
*Dieter Bäumle*, Klavier, Konzertausbildungsklasse Walter Frey*Programm*

- L. van Beethoven Sonate in d-moll op. 31, Nr. 2  
Largo, Allegro — Adagio — Allegretto
- J. S. Bach Chaconne
- J. Brahms Sonate in d-moll op. 108, für Violine und Klavier  
Allegro — Adagio — Un poco presto e con sentimento — Presto agitato
- K. Szymanowski La Fontaine d'Aréthuse op. 30, Nr. 1
- P. I. Tschaikowski Valse — Scherzo op. 34
- R. Schumann Carnaval, Scènes mignonnes sur quatre notes  
Préambule — Pierrot — Arlequin — Valse noble — Eusebius  
— Florestan — Coquette — Réplique — Papillons — A. S. C. H.  
— S. C. H. A. (Lettres dansantes) — Chiarina — Chopin —  
Estrella — Reconnaissance — Pantalon et Colombine — Valse  
allemande — Paganini — Aveu — Promenade — Pause —  
Marche des «Davidsbündler» contre les Philistins

Konzertflügel Bechstein (Vertretung Hug &amp; Co. und Pianohaus Jecklin)

Eintritt frei